

Pulse una tecla en el control remoto Beo4 – ¡sólo una!

Con majestuosa elegancia, el videosistema BeoVision Avant gira hacia usted, y las cortinas se descorren, revelando la imagen en la pantalla. Una experiencia excepcional en imagen y sonido le espera.

El control remoto Beo4 es la clave del videosistema BeoVision Avant. Le llevará a un mundo de entretenimiento.

Este manual explica cómo...

**Antes de empezar...**

Se suministran dos manuales con el BeoVision Avant: Un Manual de instrucciones y una Guía de instalación.

Este *Manual de instrucciones* explica la sintonización y la preselección en su BeoVision Avant y la operación de las demás funciones ofrecidas por el sistema, usando el terminal de control remoto Beo4.

La mayor parte de las funciones descritas en este manual están acompañadas por un conjunto de teclas que le conducen en la operación paso por paso. También están representadas ilustraciones de los menús que usted hará aparecer para una operación particular.

Para que se pueda empezar a operar el BeoVision Avant como se ha descrito en este manual, es importante que se sigan detenidamente las instrucciones de la *Guía de instalación*.

La Guía de instalación explica la instalación del BeoVision Avant y su preparación para el uso. La Guía de instalación también incluye instrucciones sobre el mantenimiento y otra información importante que necesite de vez en cuando.

4 Principios of operación

- Beo4 y BeoVision Avant, 4
- Principios de operación del Beo4, 5
- Ayuda para usar menús en pantalla, 6
- Consejos sobre el ajuste previo, 7

9 Sintonización y preselección

- Sintonización, 10
- Ajuste y control de la hora, 17
- Preselección de sus posiciones favoritas del soporte, 18
- Conexión o desconexión del aviso de menú, 19

20 Guía rápida a operaciones diarias**23 TV, satélite y teletexto**

- Operaciones diarias, 24
- Usando la lista de programas, 25
- Teletexto, 26
- Imagen y sonido, 33
- Imagen en imagen, 36

37 Reproductor de vídeo

- Operaciones diarias, 38
- Grabación horaria, 40
- Grabación instantánea, 43
- Tipos especiales de grabación, 45
- Funciones especiales de vídeo, 48
- Equipo de vídeo adicional, 50
- Preferencias para el reproductor de vídeo, 52

56 Formatos de imagen

- Cambio del formato de la imagen, 57

58 Timer play

- Encendido o apagado automático, 58

61 BeoVision Avant y sistemas AV

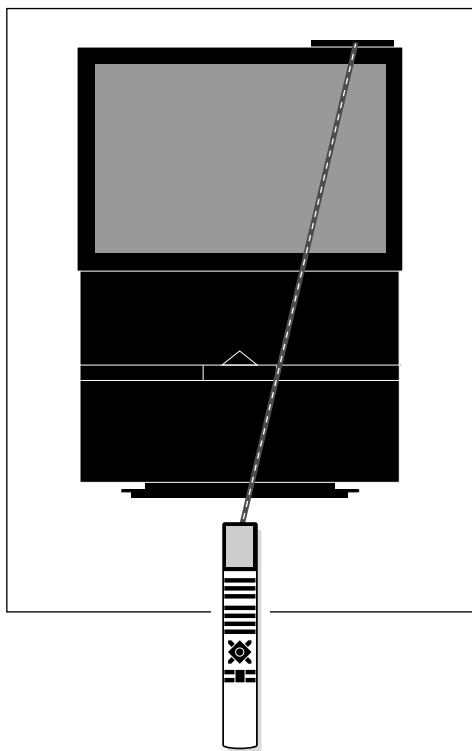
- Surround Sound, 62
- Sistema de audio y el BeoVision Avant, 65
- Habitación link con el BeoVision Avant, 66
- Funciones adicionales en el Beo4, 67

68 Operación directa

- Información visualizada, 68
- Teclas en el panel de operaciones del BeoVision Avant, 69
- Enchufes para auriculares y CamCorder, 69

70 Guía rápida a los menús

Beo4 y BeoVision Avant



Sus instrucciones con el control remoto Beo4 se registran por un pequeño receptor en el panel de display del BeoVision Avant, situado a la derecha en la parte superior del BeoVision Avant.

Antes de empezar a operar el BeoVision Avant, puede ser una buena idea familiarizarse con los principios de operación del Beo4.

Su videosistema BeoVision Avant se ha diseñado para la operación a distancia, usando el control remoto Beo4.

El Beo4 integra la operación a distancia de su BeoVision Avant y de las funciones diarias básicas en sistemas de audio Bang & Olufsen recientes.

- Las operaciones diarias se ejecutan a través del terminal de control remoto Beo4. El display del Beo4 visualiza el nombre de la fuente que está mirando y/o escuchando.
- Se pueden obtener funciones adicionales a través del display del Beo4, véase la página siguiente.
- Las funciones bastante más avanzadas del BeoVision Avant se dirigen por menús que se pueden hacer aparecer en la pantalla (véase las páginas 6 y 7).

Observe: Algunas funciones básicas se pueden operar directamente en el pequeño panel de operaciones, situado en el lado posterior del panel de display del BeoVision Avant. Sírvase consultar *Operación directa del BeoVision Avant* en las páginas 68 y 69 para tener más información.

Datos útiles sobre las teclas del Beo4...

En las sucesiones de operación paso por paso ilustradas en este manual, las teclas del Beo4 y los indicadores en el display del Beo4 se representarán de la siguiente manera:

- | | |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Teclas rectangulares para el control de fuentes, números y funciones asignadas |
| | Teclas incluidas en el botón estrellado para saltar y bobinar |
| | La tecla circular GO para aceptar y memorizar instrucciones |
| | Las teclas de color incluidas en el botón estrellado están previstas para funciones especiales. Se explicará en este manual cuándo y cómo se deben usar |
| | La tecla doble LIST significa 'pulse varias veces' para hacer aparecer más funciones en la lista de funciones del Beo4 |
| STAND | Los indicadores en el display del Beo4 indican bien la fuente actual a la que usted se está dirigiendo, bien una función adicional que puede hacer aparecer pulsando la tecla LIST |

Principios de operación del Beo4

El terminal de control remoto Beo4 está dividido en 5 zonas. A cada zona están asignadas sus propias funciones.

Las teclas están dispuestas de modo que su operación de las diferentes funciones del BeoVision Avant sea tan sencilla y clara como posible. El display indica la fuente que está controlando, pero si pulsa la tecla LIST, el indicador en el display cambia*.

Sírvase consultar la ilustración del terminal de control remoto Beo4 y los textos correspondientes a la derecha en esta página para tener más explicaciones sobre las 5 zonas.

*Observe: Si en este manual se menciona un indicador que no pueda encontrar en el display de su control remoto Beo4, sírvase consultar *Funciones adicionales en el Beo4* en la página 67 de este manual para tener información sobre la adición de este indicador o 'tecla' particular.

El display del Beo4 indica la fuente que está operando. Pero también se usa para hacer aparecer funciones adicionales.

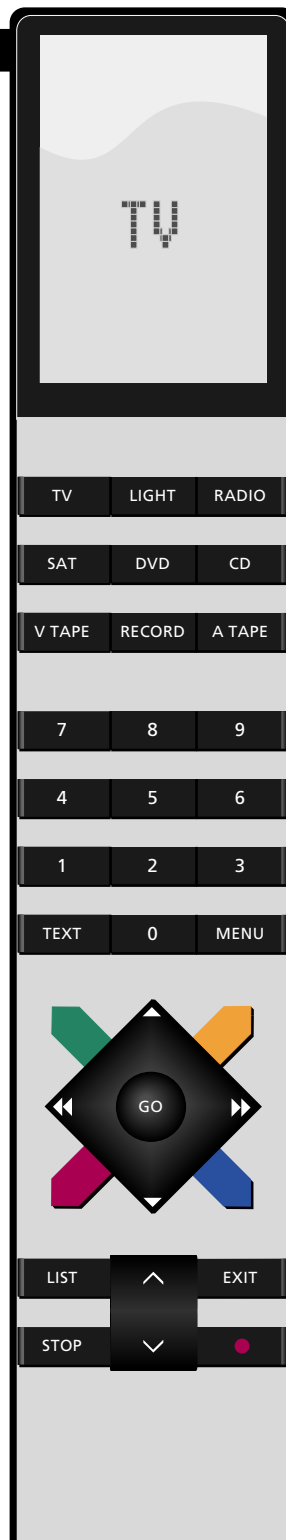
Teclas de fuentes para encender; y teclas para la grabación.

Teclas numéricas; y teclas de acceso a teletexto y menús.

Las teclas de control incluidas en el botón estrellado están previstas para el bobinado, repaso y GO. Están dispuestas convenientemente para su operación con el dedo pulgar. Las teclas de color tienen funciones especiales. Se indicará en este manual cuándo se deben usar.

Tecla de volumen; tecla LIST para visualizar funciones adicionales; y teclas de "parada".

Observe: Sírvase consultar el Manual de instrucciones especial del Beo4 para tener más información sobre el control remoto.



Ayuda para usar menús en pantalla

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

1

a

4

Pulse la tecla numérica pertinente para hacer aparecer el punto/menú deseado, 1 a 4. Si Sat está a disposición, el menú principal contiene 5 puntos

o



después

Pulse para desplazar el cursor (texto rojo) e iluminar el punto/menú deseado...

GO

Pulse para hacer aparecer el menú

STOP

Pulse en cualquier momento para volver al menú precedente

o

EXIT

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla completamente

Si aparece en la pantalla un menú que le invite a introducir información – **Un menú de relleno...**

0

a

9

Pulse para introducir información sobre un punto

O,



o



Pulse para hacer aparecer otras opciones para puntos del menú

después



o



Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

Siga introduciendo toda la información necesaria en el menú,...

GO

...pulse GO para aceptarla

Para empezar a usar su BeoVision Avant, debe hacer aparecer el menú principal. Cada punto del menú principal da acceso a un menú especial para una función particular.

La introducción del número del punto deseado hace aparecer el menú correspondiente. Siempre cuando selecciona un punto en un menú, se iluminará en color rojo.

Algunos de los menús son menús en los que deberá rellenar información. Puede introducir cifras o repasar las opciones disponibles para un punto particular hasta localizar la opción deseada.

Menu

- 1 Timer record
- 2 Timer play
- 3 TV list
- 4 Setup

Menú principal:

- 1 Timer record...** Hace aparecer el menú para hacer una grabación horaria.
- 2 Timer play...** Hace aparecer el menú para hacer un Timer Play/Stand-by.
- 3 TV list...** Hace aparecer la lista de programas de TV.
- 4 Setup...** Hace aparecer el menú Setup, que da acceso p.ej. a la sintonización, los ajustes de sonido e imagen, el ajuste del reloj, etc.

Si su BeoVision Avant está equipado para la recepción de satélite, Sat list estará incluido en el menú principal como el punto número 4 y entonces el punto Setup será el número 5.

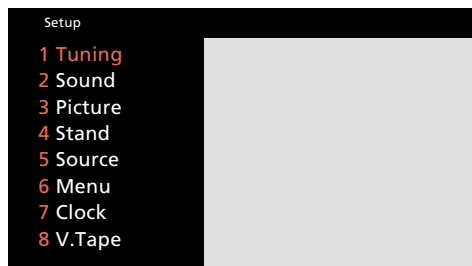
Freq	Pr	Name	More
210	12	More

Un menú de relleno

Función de instrucciones sobre el menú

A veces puede hacer aparecer funciones adicionales de un menú pulsando otra vez la tecla MENU del Beo4. Estas funciones adicionales todas se han descrito con los menús correspondientes en este manual.

Advice on setting up



Desde el menú *Setup* del *BeoVision Avant* puede hacer aparecer los diferentes menús para la sintonización y la preselección. Véase los puntos en el menú *Setup* a continuación...

1 Tuning... Da acceso a la sintonización de emisoras de TV (emisoras de satélite) y del reproductor de vídeo.

2 Sound... Da acceso al ajuste del sonido.

3 Picture... Da acceso al ajuste de la imagen.

4 Stand... Da acceso a la preselección de sus ángulos de visión favoritos para el soporte motorizado.

5 Source... Hace aparecer el menú de fuentes AV en el que debe registrar cualquier equipo de vídeo adicional que conecte al enchufe AV del *BeoVision Avant*.

6 Menu... Da acceso a conectar y desconectar la función de instrucciones sobre el menú, según se prefiera.

7 Clock... Da acceso al ajuste del reloj incorporado.

8 V.Tape... Hace aparecer el menú de acceso al reproductor de vídeo que le permite hacer aparecer menús especiales para ajustar la imagen de vídeo y el menú *Basic Setup* del reproductor de vídeo en el que debe registrar sus preferencias para éste.

Cuando desea empezar a sintonizar su *BeoVision Avant*, primero hace aparecer el menú principal, y seguidamente, el menú *Setup*, que le permite hacer aparecer el menú de sintonización.

Continúe haciendo sus preselecciones para el sistema después de haber sintonizado sus emisoras. Ajuste el reloj y, si quiere, seleccione posiciones del soporte e introduzca sus preferencias personales para el sistema, los puntos 4, 5, 6 y 8 del menú *Setup*.

También es posible ajustar los niveles del sonido y de la imagen, los puntos 2 y 3. No obstante, los niveles neutrales preseleccionados para el sonido y la imagen son adecuados en la mayor parte de las situaciones y alrededores.

Pulse para hacer aparecer el menú principal

MENU

después

4

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*

Si *Sat* está a disposición, *Setup* será el punto 5 en lugar de 4

Alternativamente, use ▼ para iluminar *Setup* y pulse GO para hacer aparecer el menú *Setup*

Aparece el menú *Setup* ...

Use las teclas numéricas para elegir uno de los puntos y hacer aparecer los menús correspondientes...

La mayor parte de los menús que hace aparecer del menú *Setup*, p.ej. el menú *Picture* son menús de relleno, aunque p.ej. el primer menú de acceso a *Tuning* le invita a elegir otro punto más, p.ej. *TV* para hacer aparecer un menú de relleno

Pulse para introducir información para el punto

0

a

9

o

Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú, p.ej. arrancar la sintonización

▲

o

▼

después

Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

▶▶

o

◀◀

Continúe introduciendo toda la información necesaria en el menú...

...pulse GO para aceptarla

GO

Esta sección explica la sintonización y las preselecciones que usted (o su distribuidor Bang & Olufsen) debe hacer al ajustar el BeoVision Avant por primera vez.

Esta sección le puede resultar útil si más tarde desea sintonizar una nueva emisora de TV, o si desea cambiar o reajustar algunos de los ajustes previos realizados.

10 Sintonización

Sintonización de emisoras de TV, 10

Reproductor de vídeo y emisoras de TV, 12

Sintonización de emisoras de satélite, 14

17 Reloj

Ajuste y control de la hora, 17

18 Soporte

Preselección de sus posiciones favoritas del soporte, 18

19 Aviso de menú

Conexión o desconexión del aviso de menú, 19

Sintonización de emisoras de TV

- MENU** Haga aparecer el menú principal
Aparece el menú principal...
- después
- 4** Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si Sat está a disposición, *Setup* será el punto 5
Aparece el menú Setup ...
- GO** Pulse para seleccionar *Tuning*
Aparece el menú de acceso a Tuning...
- GO** Seleccione el primer punto, *TV*
Aparece el primer menú de TV tuning...
- después
- ▲** o **▼** Pulse para que el sistema busque emisoras de TV
- Alternativamente...
- 2**
1
0 Introduzca la frecuencia deseada exacta, por ejemplo 210 MHz
- ▶▶** o **◀◀** Pulse para desplazar el cursor a los demás puntos en el menú *TV tuning*
- después
- ▲** o **▼** Pulse **▲** o **▼** para hacer aparecer opciones para los puntos o use las teclas numéricas para introducir valores...
- Introduzca la información necesaria...
- después
- GO** Pulse para memorizar su emisora, o...
- Pase a *More* y pulse **GO** para hacer aparecer el **segundo menú de TV tuning...**
- ...introduzca la información necesaria, pulse **GO** para memorizar y volver al primer menú de *TV tuning*...
- GO** Pulse finalmente para memorizar su emisora
- EXIT** Pulse para hacer desaparecer menús en pantalla o pulse **GO** para seguir sintonizando

Para sintonizar emisoras de TV hay que hacer aparecer el menú de sintonización y encontrar el menú *TV tuning*. Puede dejar que el sistema busque sus emisoras; o usted mismo puede introducir directamente la frecuencia exacta de una emisora.

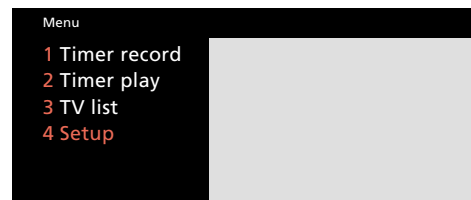
Puede preseleccionar 99 emisoras de TV diferentes en sus propios números de programa, y durante el proceso también podrá asignar un nombre a cada emisora.

Después de rellenar el primer menú de *TV tuning*, puede memorizar su nueva emisora de TV. De ser necesario, puede hacer una sintonización precisa de la emisora, indicar la disponibilidad de un decodificador y el tipo de sonido y formato de imagen en un segundo menú de *tuning*.

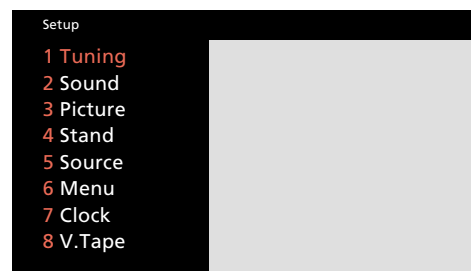
Cada punto de los dos menús de *tuning* se ha descrito en detalle en la página siguiente...

Observe: Si el punto *System* aparece en el primer menú de sintonización, debe controlar que se visualice el sistema de transmisión correcto antes de arrancar la sintonización.

Observe: Si tiene preferencias especiales para la grabación de un número de programa particular, debe introducir las en el menú especial de sintonización del reproductor de video. Véase el procedimiento en la página 12, *Reproductor de video y emisoras de TV*.



Menú principal



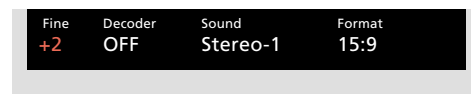
Menú Setup



Menu de acceso a Tuning



Primer menú de TV tuning



Segundo menú de TV tuning

Qué contiene el primer menú de TV tuning...

Freq (frecuencia)... La búsqueda se detiene en la primera emisora que produzca una señal aceptable. Si conoce la frecuencia exacta de una emisora, introdúzcala directamente, usando las teclas numéricas.

(System)... Si System aparece en el menú, debe controlar que el sistema de transmisión correcto esté visualizado antes de empezar a sintonizar:

B/G... para PAL/SECAM B/G
I... para PAL I
L... para SECAM L
M... para NTSC
D/K... para PAL/SECAM D/K

Observe: Es posible que no estén disponibles todas las opciones ya que depende del tipo de televisión.

Pr (número de programa)... Introduzca el número de programa (1-99) en el que desea preseleccionar la emisora.

Name (denominación)... El nombre asignado a una emisora aparecerá en la lista de programas de TV.

Un nombre puede contener hasta diez caracteres, inclusive las letras A-Z, cifras y punto final.

Pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer el carácter deseado. Pulse 0 para conmutar de mayúsculas a minúsculas, o viceversa. Después, pulse ►► para pasar a la posición del siguiente carácter.

Ahora pulse GO o pase a More... Cuando ha introducido la información deseada, pulse GO para memorizar su programa de TV o...

More... Si resulta necesario introducir información adicional, pase a *More* y pulse GO. Aparece un segundo menú de *TV tuning* para la sintonización precisa, la disponibilidad de decodificador y el tipo de sonido o formato.

Qué contiene el segundo menú de TV tuning...

Fine (sintonización precisa)... El televisor sintoniza automáticamente la mejor imagen posible. Sin embargo, los canales vecinos pueden perturbar un poco la imagen y, en tal caso, la sintonización precisa puede ser necesaria. Se hace la sintonización precisa con 8 pasos encima de la frecuencia standard o debajo de la misma.

Decoder... Si sintoniza una emisora de TV codificada y desea que el decodificador se conecte automáticamente, hay que poner el punto Decoder en una de las siguientes opciones:
ON/AV... (decodificador conectado) con tanto señales de audio como de vídeo codifi cadas
ON/V... (decodificador conectado) con sólo señales de vídeo codificadas
OFF... (decodificador desconectado) para ningún decodificador

Seleccione **ON/AV** para la mayoría de los programas codificados para tener tanto sonido como imágenes. Si sólo está codificada la señal de vídeo, seleccione **ON/V**. Si selecciona **ON/AV** cuando sólo está codificada la señal de vídeo, el sonido se puede perder al decodificarse la señal.

Observe: Si un decodificador adicional se conecta al enchufe AV del BeoVision Avant y *Decoder-2* se introduce en el menú AV Source (véase la página 50, *Equipo de vídeo adicional*), puede elegir entre **1/AV** o **1/V** para decoder-1, y **2/AV** o **2/V** para decoder-2 u **OFF** para ningún decodificador.

Sound (mono/estéreo/idioma)... Varios tipos de sonido pueden estar disponibles para una emisora de TV, por ejemplo tanto sonido estéreo como mono, o varios idiomas diferentes. Pulse ▲ o ▼ para conmutar entre los modos de sonido actualmente transmitidos, y cuando el sonido que desea memorizar se oye/visualiza, pulse GO.

Observe: Aunque memorice su tipo preferido de sonido/idioma de esta manera, puede conmutar entre los diferentes tipos mientras está mirando esta emisora de TV.

Pulse LIST para visualizar **SOUND*** o **MONO*** en el control remoto Beo4, y después pulse varias veces GO para conmutar el sonido. Véase la página 35, *Conmutación de sonido* para tener más información sobre los diferentes tipos de sonido disponibles.

*Observe: Para visualizar **SOUND** o **MONO** en el Beo4, debe añadir la función a la función LIST del Beo4, véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 67.

Format... Están a disposición dos selecciones de formatos, y se puede memorizar un formato para cada programa de TV. La selección por defecto es 15:9, pero si aparece "ruido" a la derecha e izquierda en la imagen, debe elegir el formato 14:9 en su lugar, lo que permite que las cortinas de la pantalla de TV cubran el "ruido". Siempre puede cambiar el formato de la imagen para cada programa aunque haya memorizado una selección. Véase las páginas 56 y 57.

Borrado de una emisora de TV sintonizada...

Pulse MENU para hacer aparecer el menú principal, pulse 3 para seleccionar *TV list* y pulse GO para hacer aparecer la lista de programas de TV, usando las teclas ▲ y ▼ para desplazar el cursor a la emisora que desea borrar. Seguidamente, pulse MENU. Cuando aparece *Clr?*, pulse GO para borrar el programa. Véase *Listas de programas*, página 25, para tener más información.

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

4

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si está a disposición Sat, *Setup* será el punto 5 en su lugar

Aparece el menú *Setup*...

GO

Pulse para seleccionar el primer punto, *Tuning*

Aparece el menú de acceso a *Tuning*...

2

Pulse para seleccionar *V.Tape*. Si está a disposición Sat, *V.Tape* será el punto 3 en su lugar

Aparece el menú *V.Tape tuning*...

después

1

Introduzca el número del programa de TV que desee, por ejemplo el programa 12

2



Pulse para desplazar el cursor a los demás puntos del menú

o



Pulse para hacer la sintonización precisa deseada; o para hacer aparecer otras opciones para los puntos del menú

o



después

GO

Pulse para memorizar la información introducida

Reproductor de vídeo y emisoras de TV

Cuando memoriza emisoras de TV en números de programa en su BeoVision Avant, sus números de programa también se memorizan automáticamente en el reproductor de vídeo.

Los números de programa de TV en el reproductor de vídeo se usan, a modo de ejemplo, para la grabación.

En circunstancias muy especiales, es posible que sea necesario introducir información especial para tal número de programa de TV para fines de grabación. P. ej. información sobre el sintonizador a usar para la grabación, etc... Tal información se debe introducir en el menú especial de *V. Tape tuning* tal como se ha descrito en estas páginas.

Cada punto del menú *V.Tape tuning* se ha descrito en la página siguiente...

Menu

1 Timer record
2 Timer play
3 TV list
4 Setup

Menú principal

Setup

1 Tuning
2 Sound
3 Picture
4 Stand
5 Source
6 Menu
7 Clock
8 V.Tape

Menú Setup

Tuning

1 TV
2 V.Tape

Menú de acceso a Tuning

Pr	Fine	Source	Sound
12	+2	V.Tape tuner	Stereo

Menú *V.Tape tuning*

Qué contiene el menú *V.Tape tuning...*

Pr (emisora de TV)... En este campo aparece el número del programa de TV.

Fine (sintonización precisa)... Para hacer una sintonización precisa de una emisora cuando se usa a través del reproductor de vídeo.

Source (selección específica de fuente)... Puede pasar instrucciones al reproductor de vídeo para que éste *tenga su información* de una fuente específica siempre cuando graba un programa de TV específico:

V.Tape tuner... Es el ajuste básico, que se debe seleccionar en la gran mayoría de los casos. El programa de TV es grabado del sintonizador incorporado en el receptor de vídeo lo que le permite ver otro programa de TV durante la grabación.

TV tuner... Se debe seleccionar si desea grabar un programa particular directamente del televisor. En este caso, no puede ver otro programa de TV durante la grabación.

V.Tape decoder... Se debe usar si desea grabar a través de un decodificador conectado al enchufe V.Tape decoder.

Sound Indica el tipo de sonido que elige memorizar para un número de programa específico:

Stereo... Indica que el sonido estéreo será seleccionado para un número de programa o que serán seleccionados el sonido o la calidad de sonido mejores posibles.

Mono... Indica que el sonido mono siempre será seleccionado.

Sintonización de emisoras de satélite

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

5

Pulse para hacer aparecer el menú Setup

Aparece el menú Setup...

GO

Pulse para seleccionar el primer punto, *Tuning*

Aparece el menú de acceso a Tuning...

2

Pulse para hacer aparecer el menú *Sat tuning*

Aparece el primer menú de Sat tuning...

después



Pulse para buscar la siguiente (o antecedente) emisora de satélite



Alternativamente...

Introduzca la frecuencia exacta en su lugar



Pulse para pasar a los demás puntos del menú



después

Pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer opciones para los puntos o use las teclas numéricas para introducir valores...

Introduzca la información necesaria...

después

GO

Pulse para memorizar su emisora, o... Pase a *More* y pulse GO para hacer aparecer el **segundo menú de Sat tuning...**

...introduzca la información necesaria, pulse GO para memorizar y volver al primer menú de *Sat tuning...*

GO

Pulse para memorizar su emisora de satélite

EXIT

Pulse EXIT para hacer desaparecer los menús; o pulse GO para seguir sintonizando...

Antes de empezar...

Si hace falta sintonizar un sistema de transmisión alternativo, debe controlar que el sistema correcto esté visualizado en el segundo menú de *Sat tuning* antes de empezar a sintonizar una emisora de satélite. ¡Véase el punto *System* en la página siguiente para tener más información!

Para sintonizar emisoras de satélite, debe hacer aparecer el menú *Sat tuning**

Puede preseleccionar 119 emisoras de satélite (TV y radio) diferentes en sus propios números de programa, y también podrá asignar un nombre a cada número de programa.

De ser necesario, puede hacer aparecer el segundo menú de *Sat tuning* p.ej. para hacer una sintonización precisa de la emisora, indicar la presencia de una emisora decodificada, y elegir un tipo de sonido adecuado. Si resulta necesario sintonizar el sonido, debe hacer aparecer el menú especial de sintonización del sonido a través del segundo menú de *Sat tuning*.

Cada punto de los menús *Sat tuning* se ha descrito en detalle en las páginas siguientes...

*Observe: Para poder recibir satélite, su BeoVision Avant debe estar equipado para la recepción de satélite.

Menu

1 Timer record
2 Timer play
3 TV list
4 Sat list
5 Setup

Menú principal

Setup

1 Tuning
2 Sound
3 Picture
4 Stand
5 Source
6 Menu
7 Clock
8 V.Tape

Menú Setup

Tuning

1 TV
2 Sat
3 V.Tape

Menú de acceso a Tuning

Freq	Pol	LNB	Pr	Name
11.374	Vert	Astra	10 More

Primer menú de Sat tuning

Fine	Decoder	System	Format	Sound
+2	Off	PAL	15:9	7.02/7.20

Segundo menú de Sat tuning

Qué contiene el primer menú de Sat Tuning...
Freq (frecuencia)... La búsqueda se detiene en la primera emisora que produzca una señal aceptable. Si no es la emisora deseada, pulse otra vez ▲ o ▼ para continuar la búsqueda.

Alternativamente, introduzca la frecuencia exacta, usando las teclas numéricas.

Pol (polaridad)... Pulse ▲ o ▼ para cambiar a la mejor calidad de imagen. *Pol* se puede ajustar a:
Vert... para polarización vertical
Hor... para polarización horizontal
00 - 63... para una indicación numérica de la polarización (sólo se usa si la polaridad se ha ajustado a *Skew* en el menú ODU Setup*).

(Pos (posición de antena parabólica)... Este punto sólo aparece si su unidad exterior (ODU) incluye una antena parabólica controlada por motor. *Pos* sirve para la indicación numérica de la posición de la antena parabólica.

(LNB (Low Noise Block Converter)... Sólo está a disposición si se ha registrado más de un LNB en el *menú ODU Setup*. * Están a disposición las siguientes opciones: *Astra*, *1West*, *Hot Bird*, *Uni-LNB*, *Telecom*, *SMATV*, *Custom* y *None*. Las opciones de LNB elegidas aparecerán en el primer menú de *Sat tuning*.

*Observe: Para tener más información sobre el menú ODU Setup (Outdoor Unit – unidad exterior), sírvase consultar la *Guía de instalación de la ODU*.

Pr (número de programa)... Los números de programa (1-119) están a disposición.

Name (denominación de programas)... Puede asignar un nombre a la emisora si quiere.

El nombre puede contener hasta diez caracteres, inclusive las letras A-Z, cifras y punto final. Cuando el punto está iluminado en color rojo, puede empezar a 'escribir':

Pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer un carácter. Pulse 0 para conmutar de mayúsculas a minúsculas, o viceversa. Pulse ►► para pasar a la posición del siguiente carácter. Continúe 'escribiendo' el nombre, usando este método.

Observe: Si ha sintonizado una emisora de *radio* por satélite, puede indicarlo en el nombre (p. ej. *R* para *radio*) para distinguir entre emisoras de satélite de *radio* y de *TV*.

Ahora pulse GO o pase a More... Cuando ha introducido la información deseada, pulse GO para memorizar su emisora de satélite o...

More... Es posible que le parezca necesario hacer una sintonización precisa, indicar decodificadores disponibles y sistema de transmisión por satélite, y elegir un tipo de sonido. Cuando está iluminado *More*, haga aparecer el segundo menú de *Sat tuning*.

Qué contiene el segundo menú de Sat tuning...

Fine (sintonización precisa)... Se puede hacer una sintonización precisa para obtener la mejor calidad posible de la imagen.

Decoder... Un decodificador se debe conectar para la recepción de emisoras de satélite codificadas.

Para que el decodificador se conecte automáticamente para un número de programa particular, hay que poner el punto *Decoder* en una de las siguientes opciones *On* al sintonizar una emisora de satélite codificada:

ON/AV... (decodificador conectado) con tanto señales de audio como de vídeo codificadas.
ON/V... (decodificador conectado) con sólo señales de vídeo codificadas.
OFF... (decodificador desconectado) para ningún decodificador.

Seleccione *ON/AV* para la mayoría de las emisoras codificadas para tener tanto sonido como imagen. Si sólo se codifica la señal de vídeo, seleccione *ON/V* para tener el sonido y la imagen correctos para el programa. Si selecciona *ON/AV*, el sonido se puede perder al decodificarse la señal.

Observe: Están a disposición las opciones *1/AV* o *1/V* para el decodificador 1, *2/AV* o *2/V* para el decodificador 2 u *OFF* para ningún decodificador, si se ha conectado un decodificador adicional al enchufe AV y se ha introducido la información correcta, *Decoder-2*, en el menú *AV Source* (véase la página 50, *Equipo de vídeo adicional*).

System (sistema de transmisión de satélite)... Se puede conmutar entre los siguientes sistemas: *PAL*, *MAC*, *BB* (*banda base*), *PAL OBW* (ancho de banda opcional), *MAC OBW* o *BB OBW*. Tome nota de que si ajusta *System* a cualquiera de las opciones *MAC* o *BB*, no será posible seleccionar o ajustar opciones para *Sound*, a no ser que haya seleccionado *ON/V* para el Decoder en este segundo menú de sintonización.

>> Véase la página siguiente para seguir la descripción de los puntos de los menús, inclusive los puntos del menú *Sound tuning*...

>> ¡Véase la página siguiente para tener información sobre el **borrado de una emisora de satélite!**

Sírvase observar...

El módulo de satélite del BeoVision Avant se ha preprogramado con emisoras de algunos de los satélites que transmiten actualmente.

Format... Están a disposición dos selecciones del formato, y puede seleccionar un formato para cada programa de satélite. La selección por defecto es 15:9, pero si aparece "ruido" a la derecha e izquierda en la imagen, debe elegir el formato 14:9 en su lugar, lo que permite que las cortinas del BeoVision Avant cubran este "ruido". Siempre puede cambiar el formato de la imagen de cada programa aunque haya memorizado una selección. Véase las páginas 56 y 57.

Sound (mono/estéreo/idioma)... Pueden estar disponibles varios tipos de sonido para una emisora de satélite particular, p.ej. tanto sonido estéreo como mono, o varios idiomas diferentes. Alternativamente, es posible que tenga que hacer aparecer un menú de sintonización del sonido para sintonizar la frecuencia de sonido debida.*

Pulse ▲ o ▼ para conmutar entre las opciones actualmente transmitidas, y deténgase al oírse y/o visualizarse el sonido que desee memorizar.

Observe: Aunque esté memorizado un tipo preferido de sonido/idioma, todavía puede conmutar entre los diferentes tipos mientras está mirando o escuchando un programa de satélite. Véase la página 35 *Conmutación del sonido* para tener más información sobre los diferentes tipos de sonido disponibles.

*Observe: Haga aparecer el menú *Sound tuning* pulsando MENU cuando está resaltado *Sound*.

Qué contiene el menú *Sound tuning*...

Sound... Están disponibles sonido estéreo y sonido mono. Use ▲ y ▼ para hacer aparecer opciones.

(*Freq*)... (Frecuencia)

Sólo se usa cuando se ha seleccionado sonido mono. Sintonice la frecuencia del sonido mono.

Bandwidth... Para *Bandwidth*, están a disposición las siguientes opciones: 130 KHz, 280 KHz y 450 KHz. Use ▲ o ▼ para hacer aparecer opciones. Si *Sound* se ha ajustado a *Stereo*, el ancho de banda se ajusta automáticamente a 130 KHz, y no será posible seleccionar el punto del todo.

Deemphasis... Para conseguir el mejor sonido posible, es posible que deba hacer una deemphasis de la señal de sonido de modo que corresponda al grado de su pre-emphasis cuando fue transmitida. Seleccione la opción adecuada; 50, 75 o 117.

Expand... Para conseguir el mejor sonido posible, es posible que deba expandir la señal de sonido. Es un caso típico cuando el sonido transmitido es una señal de estéreo. La función compensa las desviaciones que sufran los elementos del sonido, graves y agudos, durante la transmisión. Para activar la función, ajuste *Expand* a *On*, para desactivar la función, ajuste a *Off*.

Sound level... Seleccione un nivel de sonido para una emisora. Como algunas emisoras transmiten programas con diferentes niveles de sonido, puede elegir p.ej. reducir el nivel de sonido preprogramado. Están disponibles las opciones *Normal* y *Low*.

Picture... Indica si una emisora es una emisora de radio o de TV por satélite.

On... Indica que la pantalla será encendida – para emisoras de TV por satélite.

Off... Indica que la pantalla no será encendida, estando disponible sólo sonido – para emisoras de radio por satélite.

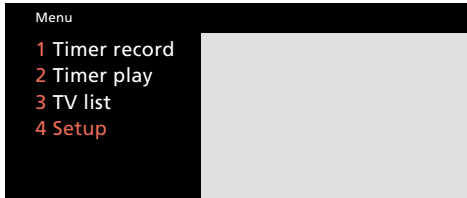
Sound	Left	Right	Bandwidth
Stereo	7.02	7.20	130 KHZ
Deemphasis	Expand	Sound level	Picture
75	On	Normal	On

Menú de sintonización de sonido – para la sintonización manual de la frecuencia de sonido de emisoras de satélite.

Borrado de una emisora de satélite sintonizada...

Pulse MENU para hacer aparecer el menú principal, pulse 4 para seleccionar *Sat list* y pulse GO para hacer aparecer la lista de programas de satélite, usando las teclas ▲ y ▼ para desplazar el cursor a la emisora que desee borrar. Seguidamente, pulse la tecla MENU. Cuando aparece *Clr?*, pulse GO para borrar el programa. Véase la página 25, *Listas de programas*, para tener más información.

Ajuste y control de la hora



Menú principal



Menú Setup



El menú *Clock* – Ahora son las dos de la tarde. El BeoVision Avant visualiza:

Jan... para enero	Mon... para lunes
Feb... para febrero	Tue... para martes
Mar... para marzo	Wed... para miércoles
Apr... para abril	Thu... para jueves
May... para mayo	Fri... para viernes
Jun... para junio	Sat... para sábado
Jul... para julio	Sun... para domingo
Aug... para agosto	
Sep... para septiembre	
Oct... para octubre	
Nov... para noviembre	
Dec... para diciembre	

El BeoVision Avant incorpora un reloj de 24 horas que asegura que sus programaciones horarias se ejecutan correctamente. Puede ajustar y sincronizar el reloj del BeoVision Avant con la hora transmitida por el teletexto en p.ej. un programa de TV nacional.

Para ajustar y sincronizar la hora...

Controle que haya conmutado a una emisora de TV nacional que transmita teletexto. Seguidamente, haga aparecer el menú *Clock* y ponga el punto *Synch* en *Yes*, después pulse GO y será ajustada la hora correcta.

Para ajustar el reloj usted mismo...

Si no desea sincronizar el reloj con el teletexto; el punto *Synch* debe visualizar *No*. En tal caso, usted mismo ajustará el reloj. Use las teclas numéricas para introducir la hora correcta.

Visualizando el reloj de forma permanente...

Para visualizar la hora en el display del BeoVision Avant siempre cuando está encendido, ajuste el punto *Display* del menú a *Yes*. Claro que todavía tendrá una breve respuesta en el display para cualquier operación ejecutada.

Visualizando la hora a petición...

Si no desea que la hora se visualice cuando el sistema está encendido, *Display* debe visualizar *No*. Ahora puede hacer aparecer el reloj a su petición. Pulse LIST hasta visualizarse *CLOCK*, después pulse GO para ver la hora.

Conmute a una emisora de TV nacional que transmita teletexto... Pulse para hacer aparecer el menú principal



Aparece el menú principal...

después

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si está a disposición Sat, *Setup* será el punto 5



Aparece el menú Setup...

Pulse para seleccionar el punto número 7, *Clock*



Aparece el menú Clock...

Para sincronizar con el teletexto...

Pulse para pasar al punto *Synch*



Pulse para hacer aparecer *Yes* bajo *Synch* en el menú



o



después

Pulse para sincronizar el reloj



Use ▲, ▼ o las teclas numéricas para rellenar la información solicitada para los demás puntos, p.ej. *Date*, *Display*, etc., y pulse GO para memorizar el reloj

Para ajustar el reloj usted mismo...

Use ►► o ◀◀ para pasar a *Time* después

Use las teclas numéricas para introducir la hora correcta



a



Use ►► para pasar a los demás puntos del menú, después use ▲, ▼ o las teclas numéricas para rellenar la información solicitada para los demás puntos...

Pulse para memorizar el reloj



Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla



Preselección de sus posiciones preferidas para el soporte

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

4

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si está a disposición Sat, *Setup* será el punto 5

Aparece el menú *Setup*...

4

Pulse para hacer aparecer el menú *Stand*

Aparece el menú *Stand*...

▼

Pulse hasta visualizarse la posición 1, 2 ó 0 y deténgase cuando está visualizada la posición que desee memorizar

después

◀◀

Haga girar el BeoVision Avant al ángulo de visión preferido

o

▶▶

después

GO

Pulse para memorizar la posición actual del soporte (como la posición 1, 2 ó 0)

Repita el procedimiento si quiere memorizar todas las tres posiciones del soporte...

después

EXIT

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

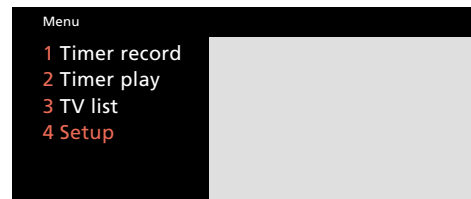
El soporte motorizado del BeoVision Avant le permite hacer girar todo el sistema usando el control remoto Beo4.

Cuando apaga el sistema, vuelve automáticamente a una posición neutral de standby (0) a no ser que memorice una posición de stand-by particular.

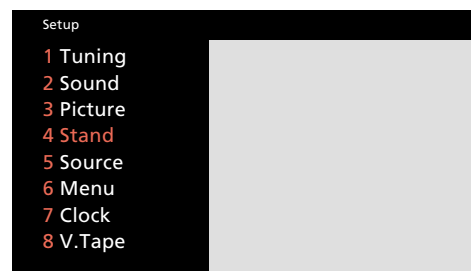
Puede preseleccionar dos ángulos de visión (posiciones del soporte 1 y 2), y una posición adecuada de stand-by (0) para el sistema*. Después el BeoVision Avant gira automáticamente hacia la posición solicitada por usted.

Ahora cuando enciende el BeoVision Avant, girará a su posición preseleccionada favorita (1). Después puede elegir otra vez la posición preseleccionada, 2, 0 ó 1, a la que desee que gire.

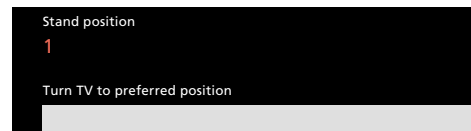
*Observe: En lugar de pulsar ◀◀ y ▶▶ para seleccionar los ángulos de visión, puede hacer girar a mano el BeoVision Avant a la posición deseada.



Menú principal

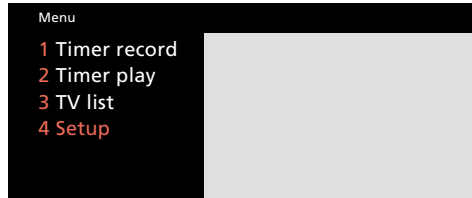


Menú Setup

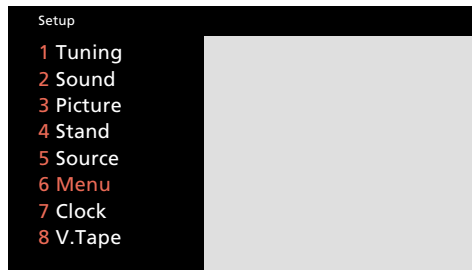


El menú *Stand position* le permite preseleccionar posiciones del soporte que correspondan a sus ángulos de visión favoritos

Conexión o desconexión del aviso de menú



Menú principal



Menú Setup



El menú para la función Menú reminder – Puede conmutar la función de aviso automático de menú entre On u Off como quiera.

A veces, mientras opera el BeoVision Avant a través de los menús en pantalla, puede hacer aparecer funciones adicionales para asistirle en las operaciones, pulsando otra vez la tecla MENU.

Se le avisará automáticamente siempre cuando está disponible tal función adicional – una línea adicional aparece en la parte inferior del menú, por ejemplo: “Press MENU to call up Teletext” (Pulse MENU para hacer aparecer el teletexto).

Sin embargo, si quiere, puede desconectar la función de aviso de menú en pantalla. Pero sólo son las instrucciones en pantalla que se desconectan de esta manera. Todavía puede operar las funciones adicionales, pulsando la tecla MENU.

Haga aparecer el menú principal

MENU

Aparece el menú principal...

después

Pulse para hacer aparecer el menú Setup. Si está a disposición Sat, Setup será el punto 5

4

Aparece el menú Setup...

Pulse para seleccionar el punto número 6, Menu

6

Aparece el menú de la función Menu reminder...

Pulse para conmutar entre Menu reminder On u Off



después









Pulse para memorizar su elección

GO

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

EXIT

Encendido de TV o satélite









-  Enciende el número del programa de TV que estaba mirando la última vez
-  Enciende el número del programa de TV por satélite que estaba mirando la última vez
-  Use las teclas numéricas para seleccionar un número de programa específico
-  
-  Pulse para repasar sus números de program
-  



Displays en el BeoVision Avant de indicaciones de fuente y número de programa

Pulse la tecla correspondiente a la fuente para encender: TV o SAT. El BeoVision Avant gira a su posición preseleccionada. La emisora de TV o satélite que estaba mirando la última vez aparece en la pantalla.

Ahora elija el número del programa que desee ver.

-  Pulse para arrancar la reproducción de la cinta de vídeo
-  Pulse para pausar la reproducción
-  Pulse otra vez para detener la reproducción
-  Pulse en cualquier momento para arrancar/reasumir la reproducción de la cinta
-  Pulse para rebobinar la cinta
-  Pulse para avanzar la cinta rápidamente
-  Pulse para buscar hacia atrás en una cinta
-  Pulse para buscar hacia adelante en una cinta

Reproducción de una cinta de vídeo



Load y Tape se visualizan alternativamente, invitándole a cargar una cinta

Este display indica la fuente, V.TAPE y el título que está mirando

Para reproducir la cinta de vídeo que ha cargado, sencillamente pulse la tecla V TAPE.

Ahora puede pausar la cinta y elegir, bien reasumir la reproducción, bien detener el reproductor de vídeo. En cualquier momento, puede rebobinar, avanzar rápidamente o buscar hacia adelante o atrás en la cinta que ha cargado.

Ajustes del volumen y apagado

Se eleva o baja el volumen y se silencian los altavoces usando la tecla de volumen del Beo4.



Indicación del nivel de volumen

Para apagar el BeoVision Avant, pulse la tecla roja de stand-by •.

Pulse para elevar el volumen



Pulse para bajar el volumen



Pulse para conmutar a stand-by



Giro del BeoVision Avant

Cuando primero enciende el BeoVision Avant, girará hacia su posición de visión favorita de forma totalmente automática, pero puede hacerlo girar a cualquier posición que desee.



Indicación de que puede hacer girar o que está haciendo girar el soporte

Tres posiciones se pueden preseleccionar en el sistema: la posición 1 (favorita), 2 (secundaria) y 0 (neutral).

Consulte la página 18 para tener información sobre la preselección de posiciones del soporte...

Pulse hasta visualizarse STAND



Pulse para hacer girar el sistema a la izquierda



o

Pulse para hacer girar el sistema a la derecha



Alternativamente...

Introduzca la posición deseada



o

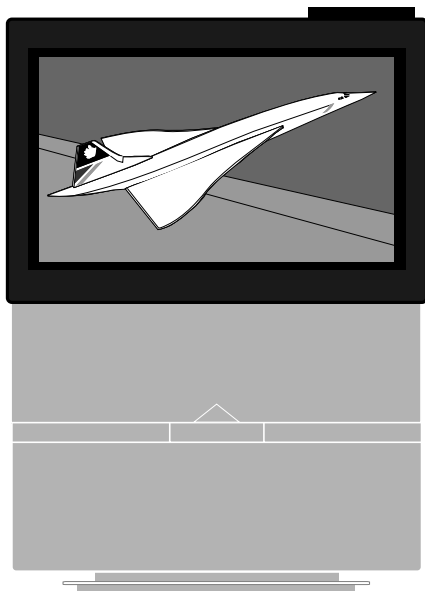


o



Pulse para hacer desaparecer STAND del display





Antes de empezar...

Para recibir emisoras de satélite, como se ha descrito en esta sección, es necesario que su BeoVision Avant esté equipado especialmente para la recepción de satélite.

- 24 *Operaciones diarias*
- 25 *Listas de programas*
 - Usando la lista de programas, 25*
- 26 *Teletexto*
 - Cómo hacer aparecer las páginas de teletexto, 26*
 - Páginas de memoria, 26*
 - Preselección de una página de teletexto como una página de memoria, 27*
 - Usando las funciones básicas de teletexto, 28*
 - Actualización de una página, 29*
 - Subtítulos de teletexto, 29*
 - Haciendo grabaciones de vídeo vía teletexto, 30*
 - Usando el sistema "Fastext", 32*
- 33 *Imagen y sonido*
 - Ajuste de la imagen, 33*
 - Ajuste del sonido, 34*
 - Conmutación del sonido, 35*
- 36 *Imagen en imagen*

Mirando un programa

Las operaciones indicadas en esta página son las funciones que usará a diario:

- Encendido de un número de programa de TV
- Encendido de un número de programa de satélite
- Selección de otros programas
- Operación de teletexto
- Ajuste del volumen
- Apagado

Las listas de programas descritas en la página siguiente le pueden resultar útiles cuando selecciona números de programa de TV o de satélite...

El BeoVision Avant ofrece un teletexto mejorado que reduce el tiempo que tarda hacer aparecer las páginas de teletexto.

Preseleccionando las páginas de teletexto usadas más frecuentemente como páginas de memoria o favoritas, sacará mayores ventajas al usar el sistema de información de teletexto*.

*Observe: Las páginas 26 a 32 facilitan más información sobre el uso del teletexto.

TV Enciende el número del programa de TV que estaba mirando la última vez

SAT Enciende el número del programa de satélite que estaba mirando la última vez

▲ Pulse para repasar sus números de programa



0 Pulse para seleccionar un número de programa específico (TV 1 a 99; SAT 1 a 119)

9

TEXT Conmuta a teletexto

▶▶ Pulse para hojear las cuatro páginas de memoria



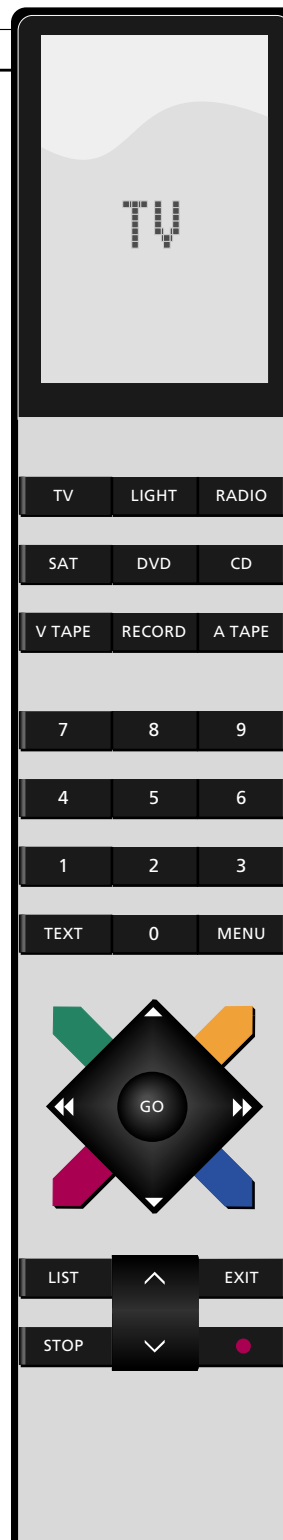
0 Use las teclas numéricas e introduzca el número de la página de teletexto que desee

EXIT Pulse para volver a mirar la TV

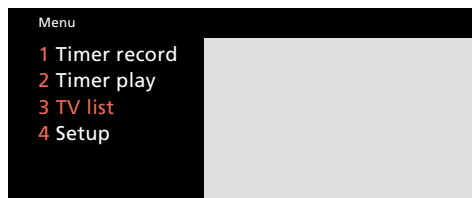
^ Eleva el volumen

v Baja el volumen

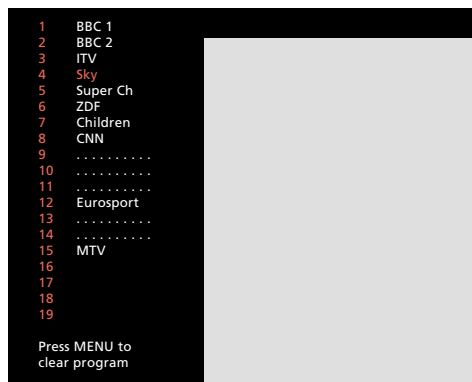
● Apaga el televisor



Usando la lista de programas



El menú principal – si Sat está incluido en su sistema, el punto 4 será Sat list y Setup será el punto 5.



La lista de programas de TV – Las líneas punteadas indican que una emisora de TV se ha memorizado en aquel número de programa, pero no se le ha asignado ningún nombre. Los números solos indican que no se ha memorizado nada en aquel número de programa.

Todas sus emisoras de TV aparecen en una lista de programas, que puede hacer aparecer en la pantalla*. Esta página describe el uso de la lista de programas...

Cuando hace aparecer la *lista de TV*, aparece una de las cinco páginas de la *lista de TV*, que incluyen los números de programa 1-19, 20-39, etc. hasta 80-99 y los nombres correspondientes a las emisoras si hay. Siempre verá la página que incluye el número del programa en el que está actualmente.

Siga el procedimiento a la derecha en esta página para usar la lista...

*Observe: Si su BeoVision Avant está equipado para recibir satélite, habrá una lista de programas separada para TV y satélite. Se operan ambas tal como se ha descrito en esta página. La lista de programas de satélite contiene seis páginas y 119 números de programa en total.

Pulse para hacer aparecer el menú principal

MENU

Aparece el menú principal...

Pulse para hacer aparecer la lista de TV

3

Aparece la página que incluye el número del programa en el que está actualmente...

Pulse para repasar los números de programa de la lista uno a la vez



o



después

Pulse para conmutar al número del programa seleccionado



Alternativamente...

Pulse para hojear la lista, página por página



o



después

Introduzca el número del programa que desee ver, por ejemplo el programa número 5

5

Para borrar una emisora de la lista...

Pulse para iluminar el número del programa que desee borrar



o



después

Pulse la tecla MENU para hacer aparecer el indicador *Clr?* en la pantalla



después





Pulse GO para borrar la emisora. Ahora ya no podrá hacer aparecer la emisora otra vez



Pulse en cualquier momento para hacer desaparecer los menús de la pantalla y volver al programa que estaba mirando

EXIT

Cómo hacer aparecer páginas de teletexto

- TEXT** Conmuta a teletexto
-  Pulse para pasar a una de las cuatro páginas de memoria
- o
- 
- 3** Pulse para seleccionar una página después
- 0** después
- 2**
- Alternativamente...
-  Pulse para pasar a la página siguiente
- o
-  Pulse para pasar a la página anterior
-
- EXIT** Pulse para salir del teletexto
- Alternativamente, pulse la tecla de una fuente, p.ej. TV para salir del teletexto

El teletexto es un sistema de información usado para la distribución de noticias, predicciones meteorológicas y otra información de interés general, transmitido por algunas emisoras.

Pulse **TEXT** para ver el teletexto transmitido por la emisora de TV que está mirando actualmente.

La emisora de teletexto transmite una llamada página índice o tabla de materias (frecuentemente en la página 100). Indica los títulos de las páginas de teletexto y los números de página correspondientes.

El televisor incluye cuatro páginas de memoria especiales, que puede usar para preseleccionar sus páginas de teletexto favoritas. La página de memoria 1, normalmente la página índice, aparece como la primera página cuando conmuta a teletexto*.

*Observe: Si hace aparecer el teletexto mientras está mirando p.ej. un programa de TV, si sale de él y vuelve otra vez durante el mismo programa, la página que aparecerá primero ahora será la que hizo aparecer la última vez.

Páginas de memoria...

Hay cuatro páginas de memoria disponibles para cada emisora de TV sintonizada. La primera página de teletexto que aparece es la página de memoria 1 preseleccionada, señalada con el indicador MEMORY 1. La página de teletexto 100 se ha preseleccionado como MEMORY 1, la página 200 como MEMORY 2, la página 300 como MEMORY 3 y la página 400 como MEMORY 4.

Si quiere, puede cambiar este ajuste preseleccionado y preseleccionar sus propias páginas de memoria.

Cuando conmuta p.ej. a otro número de programa de TV y hace aparecer el teletexto, la primera página que aparece en la pantalla será bien la página de memoria preseleccionada MEMORY 1, bien la página MEMORY 1 preseleccionada por usted.

Si sintoniza otra emisora, las páginas de memoria se repondrán a 100, 200, 300 y 400.

Preselección de una página de teletexto como una página de memoria...

Cuando usted accede al teletexto, el BeoVision Avant proporciona acceso inmediato tanto a las cuatro páginas de memoria como a cualquier página que desee ver, y asimismo, a sus correspondientes subpáginas.

Por lo tanto, le recomendamos que preseleccione las páginas que use con más frecuencia como páginas de memoria para tener acceso más rápido a ellas.

Para preseleccionar una página de teletexto ordinaria como una página de memoria, debe seguir el procedimiento descrito a la derecha.

Páginas de memoria preseleccionadas y BeoLink...

Si tiene televisores conectados por BeoLink y conmuta a teletexto, las páginas de memoria que usted haya preseleccionado sólo aparecerán automáticamente en el televisor en el que *hayan sido* preseleccionadas.

Las páginas de memoria que haya preseleccionado p.ej. en su televisor principal no se transferirán a los aparatos conectados por BeoLink. Tiene que preseleccionar sus páginas de memoria en todos sus televisores.

Para preseleccionar una página de teletexto actual en una página de memoria...

Pulse para hacer aparecer el teletexto

TEXT

Seleccione la página que desee, usando las teclas numéricas or ▼ o ▲ para seleccionar...

Pulse hasta visualizarse STORE en el Beo4

después

LIST

Pulse para preseleccionar la página actual, por ejemplo en la página de memoria 2

después

GO

después

2

después

GO

Sírvase notar...

Las facilidades ofrecidas por el teletexto difieren de un país a otro, y de una emisora de teletexto a otra. Para tener detalles sobre tales facilidades, le recomendamos que consulte la información distribuida en pantalla o sobre papel por su emisora de teletexto.

Localizando una subpágina...

Haga aparecer la página de teletexto con la subpágina deseada

después...

STOP

Pulse STOP para retener una página "volviéndose" y acceder a la función de subpágina

después



Pulse para ver subpáginas

o



Alternativamente...

0

Introduzca los cuatro dígitos de la subpágina deseada, por ejemplo la subpágina 0005

0

0

5

STOP

Pulse para salir de la función de subpágina y soltar la página

LIST

Pulse LIST hasta visualizarse LARGE en el Beo4

después

GO

Pulse para ampliar el texto de la mitad superior de la página

Pulse otra vez GO para ampliar el texto de la mitad inferior de la página; pulse otra vez para volver al tamaño normal

LIST

Pulse LIST hasta visualizarse MIX

después

GO

Pulse para superponer la página de teletexto a la imagen de TV
Pulse otra vez GO para hacer desaparecer la imagen de TV

LIST

Pulse LIST hasta visualizarse REVEAL*

después

GO

Pulse para revelar texto oculto
Pulse otra vez GO para ocultar el texto

Usando las funciones básicas de teletexto

Una vez localizada la página de teletexto que desee leer, existen varias facilidades a su disposición, que le facilitan la lectura de la página.

Para usar cada una de las funciones indicadas a continuación, debe seguir las instrucciones a la izquierda...

STOP/SUBPAGINA

Antes de usar esta función, debe hacer aparecer la página de teletexto cuya subpágina desee. Una página de teletexto puede tener cierta cantidad de subpáginas. Las subpáginas se identifican por un subcódigo de 4 dígitos. Hojee las subpáginas pulsando ▲ o ▼ o introduciendo el número de una subpágina.

Para retener una de estas subpáginas que se "vuelven" automáticamente, pulse STOP al aparecer la página deseada. La página sólo se suelta cuando pasa su instrucción al televisor, pulsando otra vez STOP.

LARGE

Pulse LIST para visualizar LARGE, y después GO para ampliar el texto de modo que sea más fácil leerlo a distancia.

MIX

Pulse LIST para visualizar MIX para superponer la página de teletexto a la imagen de TV de modo que pueda ver ambas simultáneamente.

REVEAL

Puede usar esta función para revelar un texto oculto en una página. Pulse LIST para visualizar REVEAL* y después GO para revelar texto oculto.

*Observe: Para visualizar REVEAL en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 67, para tener más instrucciones

Actualización de una página

La función de actualización de una página se usa por la emisora de teletexto para avisar de que la información de cierta página de teletexto se ha actualizado.

Puede usar esta función, por ejemplo, cuando está mirando un programa de TV y desea que se le avise inmediatamente al tener lugar cambios en una página de noticias.

Para usar la función de actualización de una página, siga las instrucciones indicadas a la derecha...

Si quiere salir de la función de actualización de páginas antes de haberse actualizado la página, pulse TEXT o GO.

Observe: Mientras está mirando el programa de TV, esperando la actualización de una página de teletexto, no olvide que el televisor esté todavía en el llamado modo de teletexto. Significa que, si por ejemplo introduce un número, el televisor entenderá que está solicitando una página de teletexto – empieza a buscar la página ¡y la función de actualización es cancelada!

Haga aparecer la página de teletexto en cuestión, después...

Pulse LIST hasta visualizarse UPDATE en el Beo4

LIST

después

Pulse para ver la imagen de TV

GO

Una vez localizada la página, aparece el indicador FOUND en la pantalla de TV

Una vez actualizada la página, aparece el indicador UPDATE en la pantalla de TV

después

Pulse para ver la página

GO

Subtítulos de teletexto...

Algunas emisoras de TV ofrecen subtítulos de teletexto para sus programas de TV. Tales subtítulos se transmiten en una página de teletexto específica.

Si hace aparecer la página de subtítulos de teletexto, los subtítulos se transferirán automáticamente a la imagen del programa de TV actual. Los subtítulos de teletexto aparecerán en la parte inferior de la pantalla de TV, exactamente como los subtítulos normalmente transmitidos.

Puede programar el televisor para que inserte estos subtítulos automáticamente, preseleccionando la página de subtítulos de teletexto en la página de memoria 4 del teletexto.

Observe: Si preselecciona la página de subtítulos en la página de memoria 4, asegurará que los subtítulos de teletexto aparecen en la pantalla de acuerdo con el formato de imagen que haya elegido para el programa que esté mirando.

Si ya no desea que los subtítulos aparezcan automáticamente, sencillamente memoriza otra página de teletexto en la página de memoria 4.

Cuando está mirando la TV...

Pulse para hacer aparecer el teletexto

TEXT

Haga aparecer la página de subtítulos de teletexto (normalmente está indicada en la página índice, 100)...

Ahora los subtítulos aparecerán en la pantalla de TV

Pulse para hacer desaparecer los subtítulos

EXIT

Para insertar automáticamente subtítulos en un número de programa de TV específico...

Conmute al número de programa, después haga aparecer el teletexto y localice la página de subtítulos...

Pulse LIST hasta visualizarse STORE

LIST

después

Pulse para preseleccionar la página actual en la página de memoria 4

GO

4

GO

TEXT

Pulse para conmutar a teletexto
Haga aparecer la página de teletexto que incluye los programas de TV, después...

RECORD

Pulse para poder programar una grabación

Un cursor aparece, resaltando la hora de inicio del primer programa de la página...



Pulse para desplazar el cursor al programa que desee grabar



Alternativamente, pulse ►► o ◀◀ para desplazar el cursor

después

GO

Pulse para aceptar la hora de inicio

Controle que esté resaltada la hora de parada correcta...

después

GO

Pulse para aceptar la hora de parada de su grabación

El cursor desaparece y una línea de estado aparece en la parte superior de la página de teletexto, p.ej.
18:55 – 19:40 30.JAN P13 BBCWORLD OK?

Si no son correctos los datos, use ◀◀ o ►► para desplazar el cursor, y ▲ o ▼ para hacer aparecer los datos correctos...

después

GO

Pulse GO para memorizar la grabación

Ahora la línea de estado indica su grabación programada, p.ej.

18:55 – 19:40**RECORD**

El cursor está situado en la hora de parada del programa que acaba de seleccionar para la grabación. Para programar más grabaciones, continúe seleccionando programas...

o

EXIT

Pulse para salir del teletexto

Haciendo grabaciones de vídeo vía teletexto

La función VPT (Video Programming via Teletext) del reproductor de vídeo le permite programar una grabación a través de la(s) página(s) de teletexto que incluye(n) los programas de TV.

Cuando está en la página de teletexto que incluye los programas de TV, puede empezar a programar una grabación. Ahora debe elegir el programa que desee grabar. Cuando ha elegido un programa, serán resaltados su hora de inicio, título y hora de parada.

Cuando acepta la hora de parada y, en consecuencia, acepta el programa para la grabación, los datos introducidos para la grabación aparecen en la parte superior de la página de teletexto. Antes de memorizarlo, debe controlar que la información visualizada sea correcta. Puede añadir a las horas de inicio o de parada si quiere*.

Cuando memoriza su grabación introducida, las horas de inicio y de parada de su grabación aparecen en la línea de estado junto con la indicación RECORD. Si quiere, puede seguir e introducir más grabaciones o puede pulsar la tecla de una fuente o EXIT para salir del teletexto.

*Observe: El método de programación descrito en esta página funciona cuando PDC/VPS se ha ajustado a *Off* o cuando no se transmiten las señales de transmisión PDC/VPS. *Off* es el ajuste por defecto de su BeoVision Avant.



Una página de teletexto con la facilidad de grabación horaria activada – las señales PDC/VPS **no** están a disposición.



Una línea de estado en la parte superior de la página indica su grabación

Observe: Puede hacer aparecer el menú del Timer index para grabaciones horarias mientras todavía está en la página de teletexto para controlar las grabaciones introducidas. Pulse MENU para hacer aparecer el Timer index.

Si PDC/VPS está ajustado a On...

Si ha ajustado PDC/VPS a *On* en el menú *Basic Setup* del reproductor de vídeo (véase las páginas 52 y 53), el procedimiento de grabación se controla por las señales de transmisión PDC/VPS*.

Aunque haya ajustado PDC/VPS a *On*, el método descrito a la derecha de esta página sólo funciona si las señales de transmisión PDC/VPS acompañan la emisora de la que desee grabar. Si no se transmiten PDC/VPS con la emisora, se sigue el método descrito en la página anterior.

*PDC/VPS y programación de vídeo a través de teletexto

La facilidad PDC/VPS asegura que un programa de TV acompañado de las señales de transmisión PDC (Program Delivery Control) o VPS (Video Programming System) será grabado en su totalidad – ¡incluso si el programa es retrasado o prolongado! Si PDC/VPS está ajustado a *On*, las horas de inicio y de parada se controlan automáticamente en emisoras que transmitan con las señales PDC/VPS.

Si PDC/VPS se ha ajustado a *Off* en lugar de *On*, la grabación se pondrá en marcha y se parará como se ha programado, incluso si el programa es retrasado o prolongado.



Una página de teletexto con la facilidad de grabación horaria activada – las señales PDC/VPS están a disposición.



En esta página está indicado que usted ha aceptado la grabación del programa resaltado.

Si PDC/VPS se ha ajustado a On y las señales de transmisión PDC/VPS están a disposición...

Pulse para conmutar a teletexto
Haga aparecer la página de teletexto que incluye los programas de TV, después...

TEXT

Pulse para poder programar una grabación

RECORD

Un cursor aparece sobre el título del primer programa de la página...

Pulse para desplazar el cursor al programa que desee grabar



Alternativamente, pulse ►► para desplazar el cursor

Después

Pulse para aceptar el programa

GO

El cursor, que resalta el título del programa, cambia a un estado de su grabación, p.ej.

30.JAN P13 ZDF OK?

Controle los datos y, si no son correctos, use ◀◀ o ▶▶ para desplazar el cursor y ▲ o ▼ para hacer aparecer los datos correctos...

Pulse GO para memorizar su grabación

GO

La indicación **RECORD** aparece después del título del programa cuya grabación ha programado

Para programar más grabaciones, continúe seleccionando programas...

TEXT

Conmute a teletexto

Haga aparecer una página de Fastext...

Una pequeña barra de color en la parte superior de la página indica que la página es una página Fastext



Pulse una de las teclas de color para acceder al sistema Fastext

Ahora aparece una línea adicional en la parte superior de la página, indicando los títulos de las cuatro páginas vinculadas – cada título escrito en uno de los cuatro colores

después



Pulse la tecla de color que corresponda al color de la página que desee ver

TEXT

Pulse otra vez para salir de Fastext

Ahora puede volver a operar el teletexto como de costumbre, o...

EXIT

Pulse para salir del teletexto

Usando el sistema “Fastext”

Algunas emisoras de teletexto ofrecen facilidades de acceso inmediato, Fastext, que permiten al usuario pasar directamente a una de cuatro páginas de teletexto diferentes. Una página Fastext es una página de teletexto a la que están vinculadas más páginas.

Fastext reduce el tiempo de acceso a una cantidad de páginas seleccionadas, asistiendo al mismo tiempo al usuario para que pase de forma lógica por la abundancia de páginas de teletexto.

La facilidad de “Fastext” (también conocida como FLOF = Full Level One Feature) es tal sistema. Fastext se admite por el televisor BeoVision Avant.

Siempre al seleccionarse una página Fastext, una barra de color aparece en el ángulo superior a la derecha en la pantalla de TV. La barra de color sólo aparece si la emisora de teletexto está ofreciendo actualmente la facilidad de Fastext. Pulse una de las teclas de color para acceder a Fastext.

Cada página vinculada o el título de la página ahora aparece en la parte superior de la página en un color: rojo, verde, amarillo y azul. Debe usar las teclas de color del control remoto Beo4 para hacer aparecer las páginas.

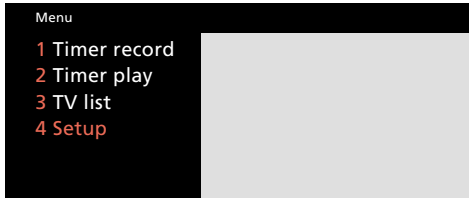


Una página de teletexto con la indicación de que es una página Fastext – una pequeña barra de color aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla

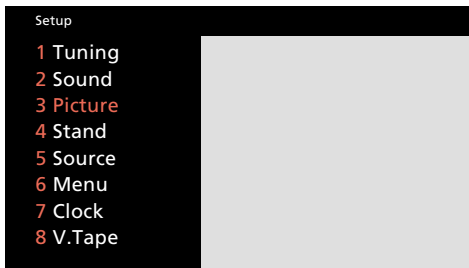


Los títulos de las cuatro páginas vinculadas aparecen en la parte superior de la página, cada uno escrito en un color diferente

Ajuste de la imagen



Menú principal



Menú Setup



El menú Picture le permite ajustar Brilliance, Colour y Contrast. En algunos casos, estará disponible un cuarto ajuste llamado Tint.

Los niveles de la imagen del BeoVision Avant ya se han preseleccionado en valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones. Sin embargo, si quiere, puede ajustar la imagen a su gusto.

Cuando ha hecho sus ajustes de la imagen, debe memorizarlos para que sean un ajuste permanente.

Si desea que sus ajustes de la imagen sean temporales, sencillamente haga desaparecer el menú, pulsando EXIT. Ahora los niveles de imagen se repondrán a sus ajustes originales cuando apaga el BeoVision Avant.

Qué contiene el menú Picture...

Brilliance... El brillo de la imagen se puede ajustar en pasos de dos dentro de una gama de 00 a 62. 32 es el ajuste neutral.

Colour... La intensidad del color se puede ajustar en pasos de dos dentro de una gama de 00 a 62. 32 es el ajuste neutral.

Contrast... El nivel de contraste de la imagen se puede ajustar en pasos de uno dentro de una gama de 00 a 62. 44 es el ajuste neutral.

Observe: Para las fuentes de vídeo que usen la señal NTSC estará disponible para su ajuste una cuarta opción – Tint (tinte o matiz de color).

Haga aparecer el menú principal

MENU

Aparece el menú principal...

Pulse para hacer aparecer el menú Setup. Si Sat está a disposición, Setup será el punto 5

después

4

Aparece el menú Setup...

Pulse para seleccionar el punto número 3, Picture

3

Aparece el menú Picture...

Pulse para ajustar la imagen como quiera



o



después

Pulse para desplazar el cursor de un punto a otro en el menú



o



Haga los ajustes que encuentre necesarios...

Pulse para memorizar su ajuste como un ajuste permanente de la imagen

GO

Alternativamente, pulse EXIT en lugar de GO si no desea memorizar su ajuste

después

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

EXIT

MENU

Haga aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

4

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si Sat está a disposición, *Setup* será el punto 5

Aparece el menú *Setup*...

2

Pulse para seleccionar el punto número 2, *Sound*

Aparece el menú de acceso a *Sound*...

después

1

Seleccione el punto que desee en ese menú

o

2

Cuando aparece el menú *Sound* de su elección...

después



Pulse para ajustar el sonido como quiera; o para ajustar la función loudness a *On* u *Off*

o



después



Pulse para desplazar el cursor de un punto a otro en el menú y ajustar el balance entre altavoces en el menú *Speakers*

o



Haga sus ajustes...

después

GO

Pulse para memorizar su ajuste como un ajuste permanente del sonido

Alternativamente, pulse EXIT en lugar de GO si no desea *memorizar* su ajuste

EXIT

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

Ajuste del sonido

Los niveles de sonido del BeoVision Avant ya se han ajustado a valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones cuando el BeoVision Avant se coloca p.ej. junto a una pared. Claro que usted puede decidir ajustar los niveles de sonido a su gusto.

Puede ajustar el nivel de volumen directamente en el control remoto Beo4 en cualquier momento sin hacer aparecer ningún menú.

Para ajustar otros elementos de sonido, graves, agudos, loudness y balance, en los altavoces del BeoVision Avant, debe hacer aparecer el menú *Sound*.

El menú *Sound* ofrece dos opciones:

- *Adjust*, le permite hacer aparecer un menú para ajustar el nivel de volumen, graves, agudos y loudness
- *Speakers*, le permite hacer aparecer un menú para ajustar el balance entre altavoces.

Una vez terminados los ajustes, puede memorizarlos para que sean un ajuste permanente. Si desea que sus ajustes del sonido sean temporales, sencillamente haga desaparecer el menú pulsando EXIT. Ahora los niveles de sonido se repondrán a sus niveles originales cuando apaga el BeoVision Avant.

Menu

- 1 Timer record
- 2 Timer play
- 3 TV list
- 4 Setup

Menú principal

Setup

- 1 Tuning
- 2 Sound
- 3 Picture
- 4 Stand
- 5 Source
- 6 Menu
- 7 Clock
- 8 V.Tape

Menú Setup

Sound

- 1 Adjust
- 2 Speakers

Menú de acceso a Sound

Volume Bass Treble Loudness
32 0 0 On

Menú Adjust – para el ajuste de elementos de sonido

Balance
0

Menú Speakers – para el ajuste del balance entre altavoces

Qué contiene el menú *Adjust...*

Volume... El nivel de volumen se puede ajustar en pasos de dos dentro de una gama de 00 a 72.

Bass... Los graves se pueden ajustar en pasos de uno dentro de una gama de -6 a +6. 0 es el ajuste neutral.

Treble... Los agudos se pueden ajustar en pasos de uno dentro de una gama de -6 a +6. 0 es el ajuste neutral.

Loudness... Loudness se puede poner en *On* u *Off*. La función "Loudness" sirve para compensar la pérdida de sensibilidad del oído humano para la captación de las frecuencias altas y bajas. Incrementa las frecuencias altas y bajas al reproducirse a niveles de volumen bajos, haciendo más dinámica la música.

Qué contiene el menú *Speakers...*

Balance... El balance entre altavoces se puede ajustar con un máximo de 6 pasos a la izquierda o a la derecha. 0 es el ajuste neutral.

Menú *Speakers* y *Surround Sound...*

Si su BeoVision Avant está equipado de un módulo Surround Sound, el punto número dos en el menú de sonido, *Speakers*, en su lugar, da acceso al calibrado de su configuración de altavoces Surround Sound como un ajuste permanente. Véase el procedimiento en las páginas 15 y 16 de la Guía de instalación, *Calibrado del balance entre altavoces*.

Para ajustar temporalmente el balance entre los cinco altavoces de una configuración Surround Sound, sírvase consultar la página 64, *Conmutación entre altavoces*, en la sección sobre el BeoVision Avant y sistemas AV.

Conmutación del sonido, ¿mono, estéreo u otro idioma?

Varios tipos de sonido pueden estar a disposición en el programa de TV (o satélite) que está mirando, por ejemplo tanto sonido estéreo como sonido mono, o dos o tres idiomas diferentes.

Mientras está mirando un programa, puede conmutar entre los tipos de sonido e idiomas actualmente transmitidos.

Los diferentes tipos de sonido a disposición serán visualizados en el display del BeoVision Avant a medida que se procede.

Observe: En los menús para la sintonización de emisoras de TV o emisoras de satélite, su tipo de sonido favorito se puede memorizar en el número de programa. En tal caso, oirá este tipo de sonido particular (a condición de que sea transmitido) siempre cuando conmuta al programa de TV o de satélite. Véase el procedimiento en las páginas 10 a 16, *Sintonización*.

Pulse hasta visualizarse **SOUND***

LIST

después

GO

Pulse para ver el tipo de sonido actual en el display del Avant

Pulse varias veces para conmutar el sonido (estéreo/mono) o idioma en un programa multi-idioma

después

GO

* Observe: Para visualizar **SOUND** en el display del Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4, sírvase consultar *Funciones adicionales en el Beo4* en la página 67 de este manual.

Mirando dos programas simultáneamente...

LIST Pulse LIST hasta visualizarse P-IN-P* en el display del Beo4

después

TV Seleccione la fuente que desee ver en la imagen pequeña

o

V TAPE


o

SAT

Ahora las instrucciones del control remoto Beo4 se dirigirán a la imagen pequeña

LIST Pulse LIST hasta visualizarse P-IN-P*

después

 Desplaza la imagen pequeña al ángulo correspondiente de la pantalla de TV

o



o



o



0 Intercambia las imágenes grande y pequeña

Sus instrucciones se dirigen a la imagen pequeña – el sonido siempre sigue la imagen grande

TV Pulse la tecla de la fuente que desee ver para parar la función imagen en imagen

o

V TAPE

o

SAT

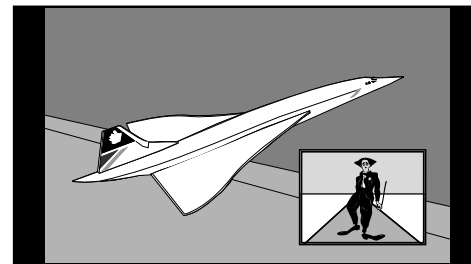
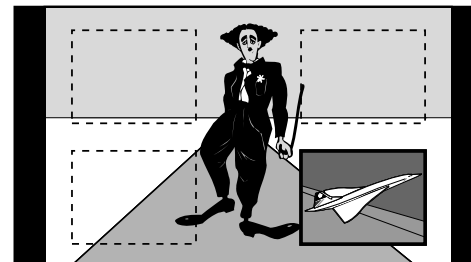
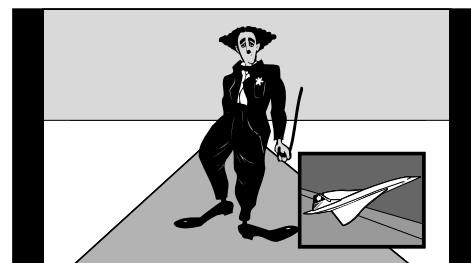
* Observe: Para visualizar P-IN-P en el display del Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4, véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 67 de este manual.

La función imagen en imagen le permite ver en pantalla dos programas simultáneamente, por ejemplo dos programas de TV diferentes, un programa de TV y un programa de satélite, la reproducción de una cinta de vídeo y un programa de TV, etc...

Mientras está mirando p.ej. un programa de TV, puede solicitar que su BeoVision Avant inserte una imagen pequeña en la pantalla de la fuente y del número de programa que elija.

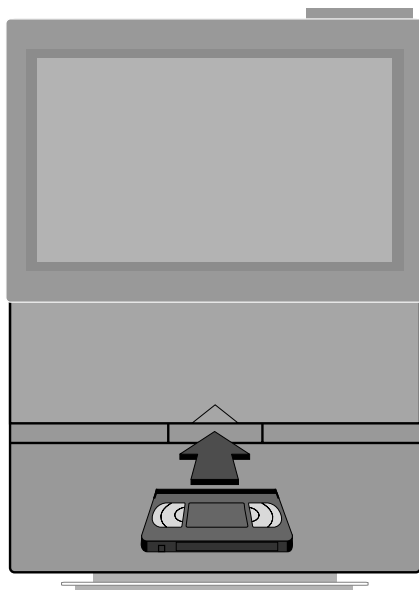
El sonido de los altavoces siempre sigue la imagen grande, pero sus instrucciones con el control remoto serán dirigidas a la imagen pequeña.

La imagen pequeña se puede desplazar a cualquier ángulo de la pantalla que quiera – basta pulsar la tecla de color orientada en la dirección deseada.



Sírvase notar...

Es una condición para la función imagen en imagen que su BeoVision Avant esté equipado de un módulo imagen en imagen.

**Carga de una cinta de vídeo...**

Introduzca la cinta en el compartimiento centrado debajo de la pantalla de imagen, a través de la abertura hasta que se nota que el mecanismo la atrae y la hace alojarse en el compartimiento.

Pulse la tecla EJECT en el panel de operaciones detrás del panel de display del BeoVision Avant para descargar la cassette.

Observe: ¡No deje nunca una cinta en la abertura del compartimiento! Si permanece abierto, el sistema sigue activado, consumiendo energía. El indicador de stand-by intermitente le recordará descargar la cinta.

- 38 Operaciones diarias
 - Reproducción de vídeo, 38
- 40 Grabación horaria
 - Haciendo una grabación horaria, 40
 - Timer index para grabaciones horarias, 42
- 43 Grabación instantánea
 - Datos útiles sobre la grabación, 44
- 45 Tipos especiales de grabación
 - Grabación de sonido solo, 45
 - Copiado de cintas de vídeo, 46
 - Copiado de un CamCorder, 47
- 48 Funciones especiales de vídeo
 - Ajuste de la imagen de vídeo – seguimiento, 48
 - Selección de pista sonora durante la reproducción, 49
- 50 Equipo de vídeo adicional
 - Registro de equipo de vídeo adicional, 50
- 52 Selección de sus preferencias para el reproductor de vídeo

V TAPE

Pulse para arrancar la reproducción de la cinta que ha cargado

La imagen aparece en la pantalla dentro de pocos segundos

^

Pulse para elevar el volumen

o

v

Pulse para bajar el volumen

▲

Reproduce el título siguiente de la cinta

o

▼

Reproduce otra vez el título actual – pulse dos veces para reproducir el título anterior

2

4

5

Pulse para localizar directamente una indicación de conteo específica en la cinta, p. ej. 2:45, y después arranque

STOP

Pausa la cinta con una imagen inmóvil en la pantalla

después

STOP

Pulse otra vez para detener la reproducción

GO

Pulse en cualquier momento para arrancar/reasumir la reproducción de la cinta

Grabaciones y formatos de imagen...

Normalmente, las grabaciones en una cinta de vídeo se reproducirán en el formato 15:9. Si aparece "ruido" alrededor de la imagen, es posible que tenga que cambiar el formato de la imagen, p.ej. al formato 14:9, de modo que las cortinas del BeoVision Avant cubran este "ruido". Véase las páginas 56 y 57 para tener más información sobre formatos.

Reproducción de vídeo

Sírvase notar...

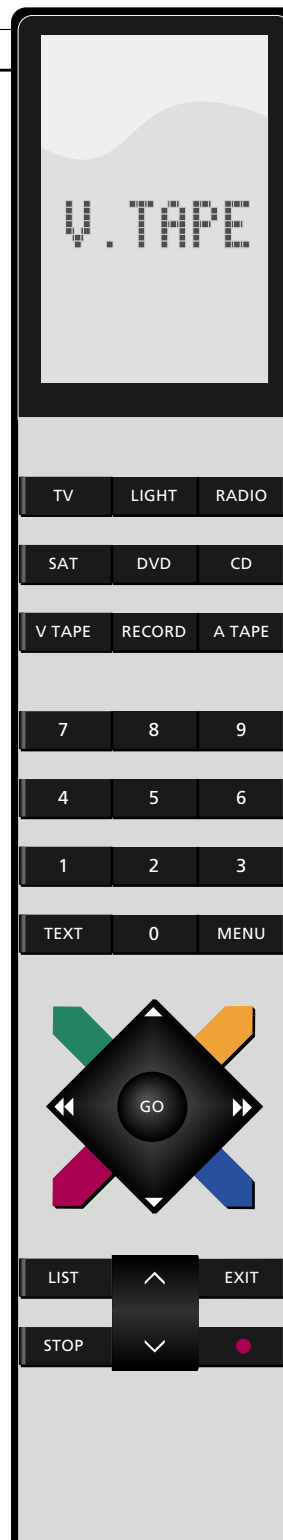
Le recomendamos que estudie la sección 'Preferencias para el reproductor de vídeo' en las páginas 52 a 54, ya que facilita una información pertinente sobre las funciones ejecutadas por el reproductor de vídeo.

Use el control remoto Beo4 para operar su reproductor de vídeo BeoVision Avant.

Mientras se está reproduciendo una cinta, puede elevar o bajar el volumen como quiera; o silenciar los altavoces.

Puede seleccionar los títulos de la cinta de vídeo a reproducir, saltando de un título a otro.

No obstante qué operación esté haciendo, pulsando *dos veces* la tecla STOP siempre detiene el reproductor de vídeo, y pulsando la tecla GO arranca o reasume la reproducción.



Con las teclas ►► y ◀◀ y las cuatro teclas de color puede bobinar y rebobinar la cinta, buscar en la cinta hacia adelante y atrás o reproducir la cinta en movimiento lento.

Si el reproductor de vídeo no recibe instrucciones contrarias, reproduce la cinta hasta el final, rebobina la cinta hasta el principio y se detiene automáticamente.

Pulse la tecla de stand-by • para apagar el reproductor de vídeo del BeoVision Avant. Si el reproductor de vídeo permanece sin usar durante más de 8 minutos, se apaga automáticamente.

Observe: Si usted está reproduciendo cintas NTSC, y pulsa STOP una vez, el reproductor de vídeo se detendrá completamente, y no habrá modo de pausa ni de inmovilización. No será posible reproducir una cinta NTSC en movimiento lento – pulsando las teclas roja y azul del Beo4 no provocará ninguna reacción del todo. La posición de conteo no será visualizada en el display cuando está reproduciendo cintas NTSC.

1:30 ►►

El display indica que una cinta se está avanzando rápidamente con la posición de conteo indicada. La indicación de conteo visualizada se puede visualizar como Time left, el tiempo de reproducción remanente en la cinta, o Time used, el tiempo reproducido de la cinta.

CUE ►

El display indica que el reproductor de vídeo está buscando, bobinando la cinta hacia adelante con una imagen en la pantalla, las flechas dobles ►► o ◀◀ indican la función de búsqueda rápida.

SLOW ►

El display indica que el reproductor de vídeo está reproduciendo en movimiento lento – hacia adelante – las flechas dobles ►► o ◀◀ indican movimiento lento “rápido”

Pulse para avanzar rápidamente
Pulse para rebobinar la cinta



Pulse para buscar en la cinta hacia adelante
Pulse otra vez para acelerar la velocidad



Pulse para buscar en la cinta hacia atrás
Pulse otra vez para acelerar la velocidad



Pulse para reproducir la cinta en movimiento lento
Pulse otra vez para acelerar la velocidad



Pulse para reproducir la cinta hacia atrás en movimiento lento
Pulse otra vez para acelerar la velocidad



Pulse para conmutar a standby



Sírvase consultar las páginas 52 a 54, *Preferencias para el reproductor de vídeo*, para tener más información sobre las indicaciones de la posición de conteo, *Time left* y *Time used*.

Haciendo una grabación horaria básica

MENU

Haga aparecer el menú principal
Aparece el menú principal...

después

GO

Pulse para seleccionar el primer punto, *Timer record*

Aparece el menú *Timer record*, y puede empezar a programar...

▲

o

▼

Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú

Alternativamente...

0

a

9

Use las teclas numéricas para introducir el número de programa, las horas de inicio y parada, etc.

▶▶

o

◀◀

Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

Si desea hacer una grabación en días específicos, pase al punto *Date...*

después

MENU

Pulse para cambiar el punto *Date* a *Days*

Cuando ha introducido toda la información necesaria en el menú...

GO

Pulse para aceptar la información

después

GO

Pulse para memorizar su grabación horaria

Mientras está iluminado *Start* en el menú *Timer record...*

después

MENU

Pulse para hacer aparecer el teletexto para ayudarle en su programación

Mientras están iluminados *Pr* o *Source* en el menú...

después

MENU

Pulse para hacer aparecer el *Timer index*;

Antes de empezar...

Antes de hacer una grabación horaria, debe controlar que el reloj incorporado del BeoVision Avant se haya ajustado a la hora correcta. Véase el procedimiento en la página 17.

Haga aparecer el menú *Timer record* para hacer una grabación que se pone en marcha y se para automáticamente a cualquier hora especificada por usted.

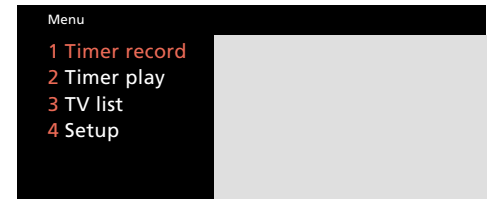
Puede grabar programas de TV y de satélite, y también programas de radio – si un sistema de audio Bang & Olufsen compatible está conectado a su BeoVision Avant.

Puede hacer aparecer el teletexto para ayudarle al hacer la grabación. Véase las páginas 30 y 31 para tener más instrucciones sobre el uso del teletexto. También puede hacer aparecer el *Timer index* para controlar o borrar sus grabaciones horarias.

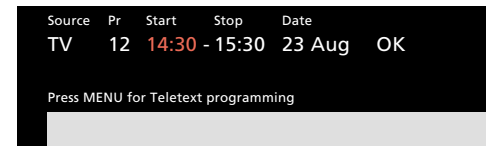
En la página siguiente están recogidas las opciones para cada punto del menú...

Observe: Siempre cuando una o varias grabaciones horarias están esperando su ejecución, verá iluminarse el display **TIMER** en el panel de display del BeoVision Avant.

Observe: Pulsando y manteniendo apretada la tecla **V.TAPE** en el panel de operaciones directas del BeoVision Avant cancela una grabación horaria en marcha y apaga el reproductor de vídeo.



Menú principal



*El menú *Timer record* le permite programar una grabación. Puede programar una grabación que deba ejecutarse en una fecha específica o una grabación que deba ejecutarse a la misma hora en días específicos.*

Source (¿Qué fuente desea grabar?)

Las siguientes fuentes pueden estar a su disposición:

TV... Para la grabación de programas de TV.

SAT... Para la grabación de programas de satélite.

Radio... Para la grabación de programas de radio (audio solo) de un sistema de audio Bang & Olufsen.

AV... Para la grabación de la señal procedente de cualquier equipo de vídeo adicional conectado al enchufe AV del BeoVision Avant.

Observe: Las diferentes opciones aparecen si efectivamente están disponibles en su configuración del BeoVision Avant.

Pr (Número de programa)

Debe introducir el número de programa del que desee grabar.

Observe: Si pulsa la tecla MENU mientras está iluminado **Pr** o **Source**, tendrá acceso al **Timer index** especial que contiene una lista de sus grabaciones programadas. Véase la página siguiente para tener más información.

Grabación horaria instantánea...

Si hace aparecer el menú **Timer record** mientras está mirando un programa de TV, el reproductor de vídeo ofrecerá grabar el programa de TV que está mirando – empezando ahora y siguiendo durante una hora.

Si acepta esta programación pulsando GO, la grabación empezará inmediatamente y seguirá durante la próxima hora. (Evidentemente, puede introducir otra hora de parada antes de pulsar GO).

Start y Stop (Horas de inicio y parada)

Introduzca las horas deseadas para el inicio y la parada de su grabación, introduciendo p.ej. 21:00 para las 9 de la noche y 22:00 para las 10 de la noche.

Observe: Mientras está iluminado **Start**, puede pulsar la tecla MENU y hacer aparecer el teletexto para que le ayude en su programación – véase el procedimiento en las páginas 30 y 31.

Date o Days (Fecha o días de la grabación)

Introduzca la fecha en la que desee que se ejecute la grabación.

El reproductor de vídeo visualiza:

Jan... para enero

Feb... para febrero

Mar... para marzo

Apr... para abril

May... para mayo

Jun... para junio

Jul... para julio

Aug... para agosto

Sep... para septiembre

Oct... para octubre

Nov... para noviembre

Dec... para diciembre

Para introducir días, pulse la tecla MENU y **Date** cambia en **Days**. Ahora puede seleccionar días específicos de la semana en los que desee que se ejecute la grabación.

Primero, todos los días de la semana se visualizarán:

M... para lunes

T... para martes

W... miércoles

T... para jueves

F... para viernes

S... para sábado

S... para domingo

Pulse ►► para repasar los días, y pulse ▼ para hacer desaparecer cualquier día que no desee. Cuando están visualizados los días de la semana en los que desee que se ejecute la grabación, pulse GO para aceptar los días.

OK...

Cuando está iluminado OK, pulse GO para memorizar su instrucción de la grabación horaria.

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

GO

Pulse para seleccionar el primer punto, *Timer record*

Aparece el menú *Timer record*,

◀◀

Pulse para desplazar el cursor a *Pr* o *Source*

MENU

Pulse para hacer aparecer el *Timer index*

Aparece el *Timer index*...

Para editar una grabación horaria en el índice...

▼

Pulse hasta iluminarse en rojo el *Timer* deseado

después

GO

Pulse para empezar a editar el *Timer*

Aparece el menú *Timer record*. Para editar, use ▲ o ▼ para hacer aparecer nuevas opciones o use las teclas numéricas para introducir nuevos valores. Use ►► o ◀◀ para pasar de un punto a otro...

después

GO

Pulse para memorizar otra vez el *Timer*

GO

EXIT

Pulse para hacer desaparecer el *Timer index*

Para borrar un *Timer* en el índice...

▼

Pulse hasta iluminarse en rojo el *Timer*

después

MENU

Pulse para hacer aparecer *Clear?* en lugar de la fecha

después

GO

Pulse para borrar el *Timer*

Alternativamente,
pulse para guardar el *Timer*

EXIT

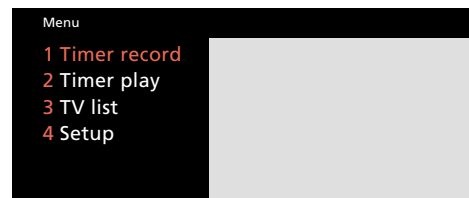
El *Timer index* para grabaciones horarias

El *Timer index* incluye las grabaciones horarias programadas que todavía estén esperando su ejecución (8 programaciones, como máximo).

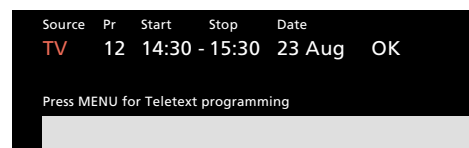
Hace aparecer el *Timer index* a través del menú *Timer record* pulsando MENU cuando se iluminan los puntos *Pr* y *Source*.

El *Timer index* le permite controlar los *Timers*, por ejemplo para controlar que no tengan lugar al mismo tiempo; pero también le permite editar o borrar un *Timer*...

Observe: El BeoVision Avant también tiene un *Timer index* para las funciones de *Timer Play* y *Timer Stand-by*. Sírvase consultar la página 60 para tener más información.



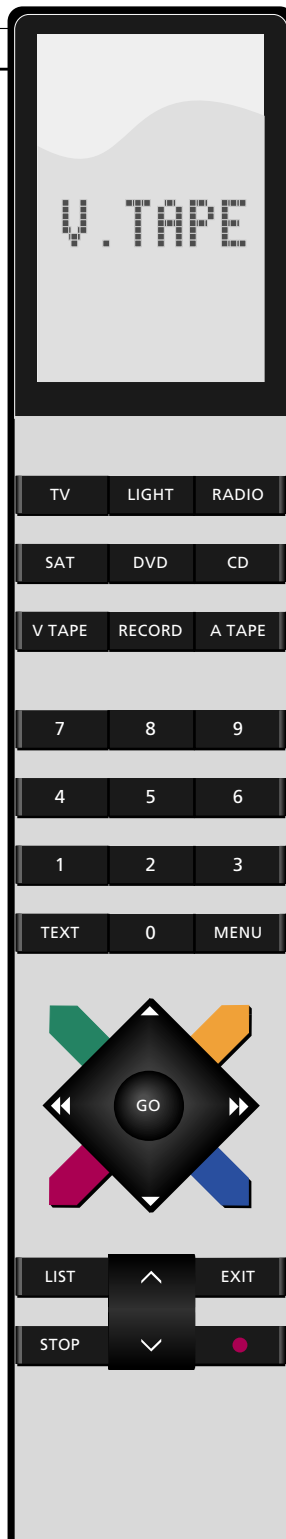
Menú principal



Menú *Timer record*



En el *Timer index* puede controlar y borrar (clear) sus grabaciones horarias. Cualquier grabación horaria esperando su ejecución está incluida en el *Timer index*. Cuando la lista contiene 8 *Timers*, no se puede hacer aparecer el menú *Timer record* para programar otra grabación – en su lugar, verá el *Timer index*.



Grabación instantánea

Use el control remoto Beo4 para hacer una grabación instantánea en una cinta.

Primero, debe encontrar el programa que desee grabar y después arrancar la grabación. El reproductor de vídeo arranca inmediatamente la grabación.

Cuando graba programas de TV de esta manera, el reproductor de vídeo hace todo el trabajo él mismo. Significa que usted puede conmutar a otro programa de TV (o número de programa de satélite) y mirar cualquier programa que desee – o incluso puede apagar el televisor. No obstante lo que decide hacer, su grabación continúa.

Sólo hay que recordar que para volver a su grabación debe pulsar primero la tecla V TAPE.

Si el reproductor de vídeo no recibe instrucciones contrarias, no detiene la grabación hasta el final de la cinta.

Observe: Si desea grabar un programa de satélite, no puede mirar otro número de programa de satélite al mismo tiempo – sólo son los números de programas de TV que están memorizados en el reproductor de vídeo – pero puede conmutar a TV y mirar un programa de TV durante la ejecución de la grabación.

Conmute al programa que desee grabar...

Pulse para ajustar el reproductor de vídeo a la grabación

RECORD

después

Pulse otra vez para arrancar la grabación

RECORD

Ahora puede pulsar la tecla TV (o SAT) para mirar otro programa

Pulse para pausar la grabación

V TAPE
STOP

después

Pulse para reasumir la grabación

RECORD

o

Pulse para detener la grabación y volver a mirar (por ejemplo) la TV

TV

Alternativamente...

Pulse para detener la grabación y apagar todo el sistema en seguida



> Véase las páginas 45 a 47 para tener información sobre tipos especiales de grabación y funciones especiales de vídeo.

Datos útiles sobre la grabación...

- Las grabaciones se pueden hacer a dos velocidades en el BeoVision Avant – SP Standard Play y LP Long Play. Véase las páginas 52 a 54, *Preferencias para el reproductor de vídeo*, para tener más información.
- Caso que desee grabar un programa de TV específico directamente del televisor, debe dar las instrucciones pertinentes al reproductor de vídeo en el menú especial del reproductor de vídeo *Tuning*. Sírvase consultar la página 12, *Reproductor de vídeo y emisoras de TV* para tener más información.
- Si la cinta cargada se ha protegido contra la grabación, ¡será expulsada automáticamente siempre cuando trata de arrancar la grabación!
- Si ha adaptado la imagen a la pantalla de imagen del BeoVision Avant, no tendrá ninguna influencia en su grabación.
- Si el reproductor de vídeo no recibe instrucciones contrarias, no detiene la grabación hasta el final de la cinta. En tal caso, la cinta será rebobinada hasta el principio.

Grabación de sonido solo

El reproductor de vídeo del BeoVision Avant puede grabar el sonido solo – sin imágenes. El sonido grabado será de calidad muy alta.

Cuando el reproductor de vídeo graba el sonido solo, graba automáticamente a mitad de la velocidad normal (LP). Así, se le permite grabar sin interrupciones durante hasta ocho horas si usa una cinta E-240.

Tales grabaciones de 'audio solo' se pueden hacer de una fuente de audio en su sistema de audio Bang & Olufsen. También puede grabar el sonido de sus programas de radio por satélite de esta manera.

Grabación de un sistema de audio...

Hay dos métodos para la grabación del sonido de su sistema de audio Bang & Olufsen en cinta de vídeo. El método a usar depende de la forma de usarse su sistema de audio Bang & Olufsen con el BeoVision Avant:

- Método 1 – Sistema de audio y vídeo
Sus altavoces están conectados al sistema de audio (para tener más información sobre tal configuración, véase la página 65).
- Método 2 – Sistema AV Surround Sound
Sus altavoces están conectados al BeoVision Avant (para tener más información sobre esta configuración, véase las páginas 62 a 64).

Grabación de una radio de satélite...

Para grabar programas de radio por satélite en cinta de vídeo, basta conmutar al programa y pulsar *dos veces* RECORD en el Beo4 para arrancar la grabación. Como se ha descrito para el Método 1 – Sistema de audio y vídeo.

Método 1 – Sistema de audio y vídeo:
Pulse LIST hasta visualizarse AU*

LIST
después
GO

Pulse para activar la función de audio/vídeo

después

Pulse para arrancar la reproducción en la fuente de audio que desee grabar, por ejemplo el programa de radio número 3

RADIO
3

Ahora el BeoVision Avant está en el modo de audio

Pulse para conmutar el reproductor de vídeo a pausa de la grabación
Pulse otra vez para arrancar la grabación

RECORD
después
RECORD

Método 2 – Sistema AV:
Arranque la reproducción en la fuente que desee grabar, por ejemplo el programa de radio número 3

RADIO
3

Pulse LIST hasta visualizarse AU*

LIST
después
GO

Pulse para activar la función de audio/vídeo y use el reproductor opuesto

Pulse para conmutar el reproductor de vídeo a pausa de la grabación

RECORD
después
RECORD

Pulse otra vez para arrancar la grabación

Para pausar y detener la grabación...

Pulse para pausar la grabación

V TAPE
STOP

Pulse p.ej. TV para detener completamente la grabación y volver a la operación normal de la fuente

TV

*Observe: Para visualizar AU en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar la página 67 de este manual.

Conmute la señal de un reproductor de vídeo adicional, o de un reproductor DVD o CDV al televisor...

LIST Pulse hasta visualizarse Ψ .TAPE Σ *
después

GO Las imágenes del reproductor de vídeo adicional aparecen en la pantalla de TV

o

DVD Pulse para arrancar un reproductor DVD o CDV

después

RECORD Pulse para ajustar el BeoVision Avant a la grabación

después

RECORD Pulse para grabar

Use V TAPE y STOP para pausar la grabación, y pulse RECORD para reasumir la grabación...

TV Pulse p.ej. TV o la tecla de otra fuente para detener completamente la grabación

*Observe: Para visualizar Ψ .TAPE Σ en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 67, para tener más instrucciones.

Copiado de cintas de vídeo

El enchufe AV en la parte posterior del BeoVision Avant le permite copiar cintas directamente de un reproductor de vídeo adicional o de un reproductor DVD o CDV en una cinta en el reproductor de vídeo BeoVision Avant, usando sólo el Beo4 para el control del proceso.

Conecte el reproductor de vídeo adicional al enchufe AV y regístrelo en el menú *Source* del BeoVision Avant, véase la página 50, *Equipo de vídeo adicional*, para tener más instrucciones.*

* Observe: Véase la página 12, *Extensión de su sistema, Equipo auxiliar*, en la Guía de instalación para tener instrucciones sobre la conexión de equipo de vídeo adicional.

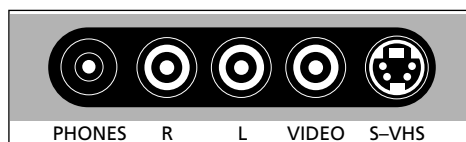
Durante el copiado de la cinta, puede mirar un programa de TV o apagar el televisor. Pulse V TAPE si desea volver al proceso de copiado.

Copiado de un CamCorder

Para copiar sus grabaciones del CamCorder en una cinta de vídeo en el BeoVision Avant debe conectar su CamCorder a los enchufes de fácil acceso en la parte posterior del BeoVision Avant debajo del panel de operaciones y arrancar la reproducción en su CamCorder.

Seguidamente, arranque la grabación a través del Beo4. Durante el copiado de la cinta, puede mirar un programa de TV o apagar el televisor. Pulse V TAPE para volver al proceso de copiado.

Observe: La grabación misma debe operarse con el control remoto Beo4, pero en cualquier momento durante la grabación, la reproducción del CamCorder (pausa, detención, reproducción, etc.) se puede operar como de costumbre (véase el procedimiento en el Manual de instrucciones de su CamCorder).



Panel de enchufes de acceso fácil del BeoVision Avant

Inmediatamente debajo del panel de operaciones en la parte posterior del BeoVision Avant, encontrará un pequeño panel de enchufes, de colocación adecuada para la conexión de auriculares y CamCorder. Los enchufes rotulados L, R, VIDEO y S-VHS están previstos para la conexión de una videocámara.

Conecte y arranque su CamCorder...

después

Pulse para ajustar el BeoVision Avant a la grabación

RECORD

Pulse para arrancar la grabación

después

RECORD

Use V TAPE y STOP para pausar la grabación, RECORD para reasumir la grabación y la tecla de una fuente, p.ej. TV, para detener completamente la grabación...

Ajuste de la imagen de vídeo – seguimiento

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

4

Pulse para hacer aparecer el menú Setup. Si está a disposición Sat, Setup será el punto 5

Aparece el menú Setup...

después

8

Pulse para seleccionar el punto 8, V.Tape

Aparece el menú de acceso a V.Tape...

después

GO

Pulse para hacer aparecer el menú V.Tape Adjust

Aparece el menú V.Tape Adjust...

después



Pulse para hacer el ajuste deseado

o



después



Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

o



EXIT

Pulse para hacer desaparecer el menú de la pantalla

Sírvase notar...

El ajuste del seguimiento será realizado automáticamente al reproducirse una cinta nueva. Puede pasar instrucciones al reproductor de vídeo para que realice tal ajuste automático del seguimiento en cualquier momento durante la reproducción, usando el control remoto Beo4. Sin embargo, en unos pocos casos puede ser necesario un ajuste más detenido de la imagen...

Las rayas en la imagen o el ruido en el sonido pueden deberse a un seguimiento impreciso de la cinta de vídeo. Se nota con más frecuencia al reproducirse cintas pregrabadas o cintas grabadas en otro reproductor de vídeo.

El ajuste del seguimiento se puede hacer en cualquier momento durante la reproducción normal. Las barras ruidosas (líneas verticales) que se produzcan en una imagen inmóvil, se pueden ajustar mientras el reproductor de vídeo está pausado y la imagen inmóvil está en la pantalla.

Para ajustar la imagen de vídeo, hay que hacer aparecer el menú V.Tape Adjust y hacer el ajuste necesario.

Menu

- 1 Timer record
- 2 Timer play
- 3 TV list
- 4 Setup

Menú principal

Setup

- 1 Tuning
- 2 Sound
- 3 Picture
- 4 Stand
- 5 Source
- 6 Menu
- 7 Clock
- 8 V.Tape

Menú Setup

V.Tape

- 1 Adjust
- 2 Basic Setup

Menú de acceso a V.Tape

Tracking Sharpness
+6 0

Menú V.Tape Adjust – le permite ajustar la imagen de vídeo:

Tracking... se puede ajustar dentro de una gama de +/- 18.

Sharpness... se puede ajustar dentro de una gama de +/- 3. Ajuste las cintas de vídeo S.VHS y VHS por separado si la calidad de la grabación o de la reproducción es mala.

Jitter... se puede ajustar dentro de una gama de +/- 18. Sírvase notar que Jitter sólo aparece en el menú cuando ha pausado el reproductor de vídeo con una imagen inmóvil en la pantalla.

Usando el ajuste del seguimiento del Beo4 directamente...

Como una alternativa fácil al menú *V.Tape Adjust*, use la función de ajuste del seguimiento del Beo4: Busque TRACKNG en el display del Beo4 pulsando LIST varias veces, después pulse ▲ o ▼ para hacer el ajuste deseado.

Cuando usa esta función, ningún menú estará disponible en la pantalla para dirigirle.

Alternativamente...

Pulse hasta visualizarse TRACKNG*

Pulse para hacer el ajuste deseado de la imagen de vídeo



* Observe: Para visualizar TRACKNG en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4, véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 67, para tener más instrucciones.

Selección de pista sonora durante la reproducción

Las grabaciones siempre se hacen tanto con una pista sonora Hi-Fi como con una lineal. Durante la reproducción, el reproductor de vídeo reproduce automáticamente la pista sonora Hi-Fi, a no ser que haya recibido instrucciones contrarias.

Si está reproduciendo una grabación de un programa bilingüe, puede seleccionar cualquiera de los dos idiomas.

Observe: Si está reproduciendo una cinta Hi-Fi 'agotada', es posible que el sonido Hi-Fi resulte de mala calidad. En tal caso, puede conmutar a la pista sonora mono para obtener una calidad mejor. Sin embargo, puede tratar la función de ajuste del seguimiento para mejorar el sonido (véase la página anterior).

El modo de sonido actual está indicado en el display del BeoVision Avant:

STEREO	Pista sonora Hi-Fi
MONO	Pista sonora lineal
MONO-1	Canal de sonido izquierdo (idioma 1)
MONO-2	Canal de sonido derecho (idioma 2)

Pulse LIST hasta visualizarse SOUND*

Pulse varias veces GO para conmutar entre las diferentes pistas sonoras de la cinta



* Observe: Para visualizar SOUND en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4, véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 67, para tener más instrucciones.

Registro de equipo de vídeo adicional

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

4

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si está a disposición Sat, *Setup* será el punto 5

Aparece el menú *Setup*...

5

Pulse para seleccionar el punto 5, *Source*

Aparece el menú *AV Source*...

▼

Pulse varias veces para visualizar el indicador de la fuente de vídeo que ha conectado

después

GO

Pulse para registrar la fuente

EXIT

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

Puede conectar equipo de vídeo adicional al enchufe AV* en la parte posterior del BeoVision Avant.

Cualquier equipo de vídeo adicional conectado al enchufe AV debe registrarse en el menú AV Source. Haga visualizarse las diferentes opciones y pulse GO una vez localizada la opción correspondiente al equipo que usted haya conectado.

*Observe: Sírvase consultar la sección "Extensión de su sistema", página 12 en la Guía de instalación para tener más información sobre el enchufe AV.

Observe: Cuando sintoniza una emisora de TV a través de su decodificador número 2, debe ajustar el punto *Decoder* en el menú de sintonización a 2.

Si sólo un decodificador está conectado al BeoVision Avant, debe conectarlo al enchufe marcado *Decoder* – no al enchufe AV.

Menu

1 Timer record
2 Timer play
3 TV list
4 Setup

Menú principal

Setup

1 Tuning
2 Sound
3 Picture
4 Stand
5 Source
6 Menu
7 Clock
8 V.Tape

Menú Setup

AV

Non B&O V.Tape2

El Menú *Source* para el enchufe AV le ofrece las siguientes opciones para registrar el equipo adicional que haya conectado al enchufe AV, seleccione...

Non B&O V.Tape2... para un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen

V.Tape2... para un reproductor de vídeo Bang & Olufsen

S-VHS V.Tape2... para un reproductor de vídeo Super-VHS

DVD... para un reproductor de DVD o CDV

Decoder-2... para un decodificador secundario

Special decoder... para un decodificador especial

Door camera... para un vídeo portero (esta opción sólo aparece si su televisor está equipado de un módulo imagen en imagen)

V.AUX... para otro equipo auxiliar

Encendido y uso de equipo adicional...

- Para encender un reproductor de vídeo número 2, pulse LIST para visualizar V.TAPE2* en el Beo4, y después pulse GO.
- Para encender un reproductor DVD/CDV, pulse DVD en el Beo4.
- La imagen del vídeo portero puede aparecer automáticamente como una función imagen en imagen en la pantalla de TV si su televisor está encendido cuando el timbre de la puerta activa el vídeo portero. Si su televisor está apagado cuando se oye el timbre de la puerta, encienda su televisor para ver la imagen del vídeo portero. Para hacer desaparecer la imagen del vídeo portero, pulse TV o la tecla de otra fuente en el Beo4.
- Para activar el otro equipo auxiliar, pulse LIST para visualizar V.AUX*, y después pulse GO.

* Observe: Para visualizar V.TAPE2 y V.AUX en el Beo4, debe añadir las funciones a la lista de funciones del Beo4. Véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 67, para tener más instrucciones.

Selección de sus preferencias para el reproductor de vídeo

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

4

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si está a disposición Sat, *Setup* será el punto 5

Aparece el menú *Setup*...

8

Pulse para seleccionar el punto número 8, *V.Tape*

Aparece el menú *V.Tape*...

2

Seleccione el punto número 2, *Basic Setup*

Aparece el menú *Basic Setup* para el reproductor de vídeo...



Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú

Alternativamente...

0

Use las teclas numéricas para introducir valores para un punto

9



Pulse para mover de un punto a otro en el menú

Introduzca la información que estime necesaria...

después

GO

Pulse para memorizarla en el reproductor de vídeo

EXIT

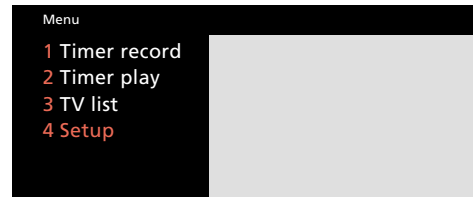
Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

Para aprovechar plenamente las funciones descritas para el reproductor de vídeo, debe introducir las preferencias especiales de *usted* para el reproductor de vídeo en el menú *Basic Setup*.

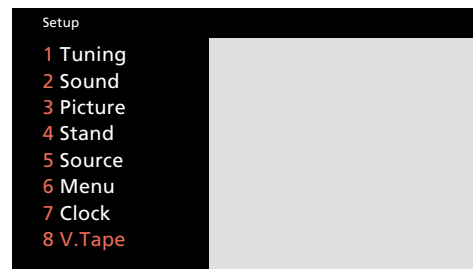
Cuando ha introducido sus preferencias, pulse GO para aceptar y memorizarlas en el reproductor de vídeo.

Sírvase consultar la página siguiente para tener información sobre cada punto del menú...

Observe: Según la función que desee usar, es posible que tenga que modificar sus preferencias en el menú *Basic Setup* de vez en cuando.



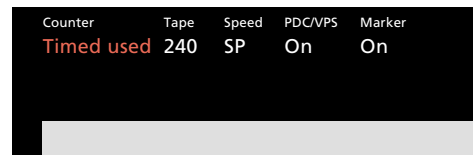
Menú principal



Menú Setup



Menú V.Tape



*El menú *Basic Setup* para el reproductor de vídeo le permite seleccionar preferencias especiales para el reproductor de vídeo.*

Qué contiene el menú **V.Tape Basic Setup... Counter** (indicación de conteo visualizada)

El reproductor de vídeo calibra la cinta – es decir, registra su posición durante la reproducción, la grabación y el bobinado.

Esta información se visualizará en el display del BeoVision Avant. La información así visualizada se puede ajustar a: *Time used* o *Time left*:

Time used... Indica el tiempo (horas y minutos) reproducido de la cinta. Esta indicación de conteo siempre se repone a *0:00* al cargarse una cinta o al rebobinarse hasta su principio.

Time left... Indica el tiempo de reproducción remanente (horas y minutos) en la cinta. El reproductor de vídeo registra automáticamente la longitud de la cinta cargada – a condición de que la cinta tenga una longitud standard. Si carga una cinta que no sea standard, usted mismo debe especificar la longitud de la cinta junto al punto *Tape* (véase el procedimiento a continuación).

Tape (longitud de cinta)

A condición de que la cinta tenga una longitud standard, la longitud de la cinta cargada será registrada automáticamente, y se visualizará junto al punto *Tape*.

Para introducir la longitud de la cinta usted mismo, pulse ▲ o ▼ hasta visualizarse la longitud de cinta correcta. Alternativamente, introduzca la longitud (minutos de tiempo de reproducción), usando las teclas numéricas.

Esta función es útil si usa cintas que no sean standard y si desea hacer uso de la indicación de conteo *Timer left* (véase arriba). Las longitudes de cinta de 30 a 300 minutos se pueden introducir.

Speed (velocidad de cinta)

Las grabaciones se pueden hacer a dos velocidades diferentes:

SP... Standard play – 3 horas para una cassette E-180. Seleccione esta velocidad para obtener la calidad óptima de la imagen.

LP... Long play – 6 horas para una cassette E-180. El reproductor de vídeo selecciona automáticamente esta velocidad para grabaciones en audio sólo.

Durante la reproducción, el reproductor de vídeo ajusta automáticamente a la velocidad con la que fue grabada la cinta.

PDC/VPS- Program Delivery Control/Video Programming System

La facilidad PDC/VPS le permite hacer uso de las señales de transmisión VPS y PDC, que acompañan los programas de TV en algunos países.

La facilidad PDC/VPS asegura que un programa de TV acompañado por las señales VPS o PDC se grabará en su totalidad – ¡incluso si el programa es retrasado o prolongado!

La facilidad PDC/VPS sólo se puede usar cuando se hace la programación de grabaciones horarias a través del teletexto. Las grabaciones horarias a través del menú *Timer record*, véase las páginas 40 y 41, se ejecutan de acuerdo con las horas de inicio y parada especificadas por usted, p.ej. una grabación horaria desde las 20:00 hasta las 24:00.

On... Conecta la facilidad PDC/VPS
Off... Desconecta la facilidad PDC/VPS

Si la facilidad PDC/VPS *no* está conectada, la grabación se pondrá en marcha y se parará como se ha programado, incluso si es retrasado o prolongado el programa.

Para tener más información sobre la facilidad PDC/VPS, sírvase consultar las páginas 30 y 31, *Haciendo grabaciones de vídeo vía teletexto*.

Marker (marcas de identificación de títulos)

Si desea usar la función del reproductor de vídeo que suponga la búsqueda de títulos en una cinta – hay que poner *Marker* en *On* durante la grabación.

Significa que cada grabación separada (título) de la cinta será codificada con una señal especial (marca de títulos) con la que se puede identificar.

Si *no* desea que se inserten las marcas de títulos, debe poner *Marker* en *Off*, en su lugar.

> Observe: Los puntos **SECAM sys** y **Play sys** sólo aparecen en los videosistemas BeoVision Avant vendidos en ciertos mercados. Si aparecen en el suyo, sírvase consultar la siguiente página para tener más información.

SECAM sys (sistema SECAM – grabación)

Este punto le permite seleccionar el tipo de sistema SECAM que desee usar, en general, para la grabación en sus cintas de vídeo:

PAL... Ajuste standard – se selecciona para conseguir una mejor calidad de la imagen de sus grabaciones. Cuando se graba un programa de TV SECAM, la señal SECAM se convierte en una señal PAL.

SECAM... Asegura que sus grabaciones se harán de acuerdo con el sistema SECAM, por lo que se debe seleccionar para la grabación de programas de TV SECAM.

MESECAM... Sólo debe seleccionarse si desea poder reproducir sus grabaciones de programas de TV SECAM en un reproductor de vídeo PAL. Así, tendrá una grabación PAL/SECAM modificada en sus cintas.

Pulse ▲ o ▼ para cambiar.

Play sys (sistema de color – reproducción)

Este punto le permite seleccionar a mano un sistema de color específico, al reproducir una cinta de vídeo particular:

AUTO... Este es el ajuste standard y se debe seleccionar en la mayoría de los casos ya que el reproductor de vídeo normalmente registra el tipo correcto de sistema automáticamente.

Sin embargo, para obtener la calidad de imagen máxima (por ejemplo, los colores correctos) al reproducir una cinta, es posible que tenga que dar instrucciones al reproductor de vídeo para que reproduzca una cinta específica usando exactamente el mismo sistema que el usado en la grabación de la cinta:

PAL... Para sus grabaciones PAL.

SECAM... Para sus grabaciones SECAM.

MESECAM... Para sus grabaciones MESECAM (PAL/SECAM modificado).

Pulse ▲ o ▼ para cambiar.

Observe: ¡No olvide volver a conmutar a *AUTO* después!

BeoVision Avant y formatos de imagen...



Imagen de TV standard

El BeoVision Avant adapta las transmisiones de TV normales de modo que cubran tanto como posible de la pantalla de imagen. Esta ilustración muestra una imagen de 15:9.

El BeoVision Avant siempre le asegura la imagen mejor posible. Adapta automáticamente la imagen de modo que cubra tanto como posible de la pantalla de TV.

Si un programa de TV o una película se emite o se graba con información específica sobre el formato de la imagen, el BeoVision Avant elegirá automáticamente este formato.

Sin embargo, puede elegir un formato de imagen específico para un canal a través del menú de sintonización. Véase las páginas 10 y 11 para tener información sobre la sintonización y los formatos de la imagen.

En el BeoVision Avant, los formatos de la imagen están divididos en tres grupos. Cada grupo se refiere a tipos específicos de imágenes:

FORMAT 1... para imágenes de TV standard.

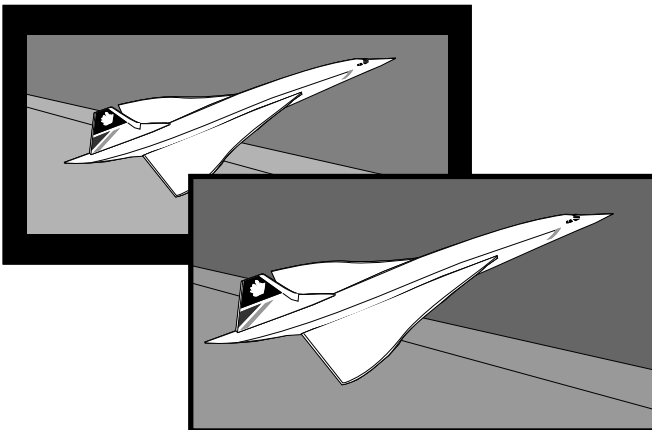
Están disponibles tres formatos de imagen "standard", con barras negras alrededor de la imagen. Cada uno varía en tamaño: 15:9 da la imagen más grande, 14:9 es un poco más pequeño y 4:3 es el tamaño de la imagen de tubos de imagen "ordinarios".

FORMAT 2... para imágenes letter-box. Puede adaptar la imagen de modo que cubra la pantalla completamente. Si no está visualizada ninguna información en la parte superior o inferior tal como subtítulos, puede desplazar la imagen hacia arriba o abajo.

FORMAT 3... para imágenes wide-screen de 16:9. Normalmente, **Format 3** será seleccionado automáticamente. De no ser el caso, usted mismo puede seleccionarlo.

Imagen letter-box

En el BeoVision Avant, los programas de TV o películas wide-screen pueden aparecer en el formato letter-box, una imagen larga y estrecha con un marco de barras negras. Sin embargo, se puede ajustar esta imagen...



La imagen se puede adaptar de modo que cubra la pantalla, y, en unos pocos casos, puede ser necesario desplazar la imagen hacia arriba o abajo para ver información importante, por ejemplo los subtítulos.

Cambio del formato de la imagen...

En algunos casos, la información sobre el formato de la imagen falta o no está actualizada, lo que imposibilita la detección automática del formato de la imagen por el BeoVision Avant. En tal caso, se puede activar la función de 'optimización del formato' para que el BeoVision Avant seleccione el formato más adecuado. El formato seleccionado depende del tipo de imagen actualmente visualizado.

Si todavía desea cambiar el formato de la imagen, puede conmutar entre las opciones dentro del grupo de formatos seleccionado, desplazar la imagen hacia arriba o abajo, o incluso conmutar a otro grupo de formatos.

El display del BeoVision Avant indicará el grupo de formatos seleccionado.

Una vez satisfactorio el formato de la imagen, pulse EXIT para salir de la función de formato de la imagen. Sin embargo, debe controlar que la información, tal como subtítulos, todavía esté visible en el formato elegido.

Formatos de imagen y grabaciones...

Las grabaciones en cinta de vídeo normalmente se reproducirán en el formato 15:9. Si aparece "ruido" alrededor de la imagen, es posible que tenga que cambiar la imagen p.ej. al formato 14:9, lo que permite que las cortinas del BeoVision Avant cubran este "ruido".

Para activar la 'Optimización del formato'...

Pulse hasta visualizarse **FORMAT** en el Beo4
Pulse para optimizar la imagen

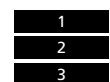


Para conmutar entre **Format 1-3...**

Pulse hasta visualizarse **FORMAT**



Pulse para seleccionar un grupo de formatos



En **Format 1...**

Pulse para seleccionar otro formato standard



En **Format 2...**

Pulse para desplazar la imagen hacia arriba o abajo



Pulse para salir de la función de formato de la imagen



MENU

Haga aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

2

Pulse para hacer aparecer el menú *Timer play***Aparece el menú *Timer play*...**

o



Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú

0

a

9

Use las teclas numéricas para introducir número de programa, horas de inicio y parada



o



Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

Si desea hacer p.ej. un *Timer play* para días específicos, pase al punto *Date*...

después

MENU

Pulse para cambiar el punto *Date* en *Days*

Cuando ha introducido la información necesaria...

GO

Pulse para aceptar la información introducida

después

GO

Pulse para memorizar su *Timer play/standby*

Encendido o apagado automático...

Antes de empezar...

Para que sus programas se ejecuten en el *BeoVision Avant*, debe encender la función *Timer*, véase el procedimiento en la página siguiente. No olvide ajustar también el reloj incorporado a la hora correcta antes de programar un *Timer play* o un *Timer standby*. Véase el procedimiento en 'Ajuste de la hora' en la página 17.

Puede programar el *BeoVision Avant* para que arranque la reproducción o apague automáticamente.

- La función *Timer Play* se usa para encender el sistema automáticamente si, por ejemplo, hay un programa de TV o de radio que no quiera perder; o si quiere que su televisor le despierte por la mañana.
- La función *Timer Standby* se usa para apagar el sistema a una hora específica – por ejemplo después de salir usted al trabajo por la mañana.

Para programar un *Timer*, debe seleccionar el menú *Timer play*. Puede introducir hasta ocho de tales programaciones de *Timers**. Véase la página siguiente para tener más información sobre los puntos individuales del menú.

*Observe: Las programaciones introducidas estarán incluidas en el *Timer index* para *Timer play* y *standby* (véase la página 60). Pulsando MENU mientras están iluminados *Pr* o *Source*, se hace aparecer este índice a través del menú *Timer play*.

Menu

- 1 Timer record
- 2 **Timer play**
- 3 TV list
- 4 Setup

Menú principal

Source	Pr	Start	Stop	Date	
TV	10	6:30 -	8:30	2 Apr	OK

Press MENU for Timer index

*El menú *Timer Play* – Puede hacer un *Timer* que debe ejecutarse en una fecha específica o cambiar el punto *Date* en *Days* pulsando MENU y hacer un *Timer* para días específicos. Bajo el punto *Days*, aparece una opción para seleccionar días, MTWTFSS, cada letra indicando un día de la semana. Ahora puede elegir los días a incluir en su *Timer play/standby*.*

Sírvase notar...

Para programar el sistema de modo que ponga en marcha y pare la reproducción automáticamente, sírvase consultar la sección sobre el reproductor de vídeo en las páginas 40 a 45.

Source (¿Qué fuente? o ¿apagar?)

TV... Para encender el televisor.

SAT... Para encender la TV por satélite.

V.TAPE... Para encender el reproductor de vídeo.

RADIO... Para encender la radio. La programación actual del Timer se ejecuta en el BeoVision Avant. Sin embargo, si están conectados altavoces externos a su sistema de audio y si desea oír el sonido de su radio a través de aquellos altavoces, la función Timer play debe activarse en el sistema de audio y no en el BeoVision Avant. Sírvase consultar el Manual de instrucciones correspondiente al sistema de audio conectado.

CD... Para encender el reproductor de CD.

A.TAPE... Para encender la platina.

Standby... Para *apagar* el BeoVision Avant. Si tiene otros sistemas de vídeo o audio compatibles conectados a su BeoVision Avant, también serán apagados.

Observe: Sólo puede seleccionar las opciones indicadas si la fuente está presente en su configuración BeoVision Avant. Si está a disposición RADIO, CD y A.TAPE también aparecerán no obstante su posible presencia en su configuración o no.

Pr (Número de programa)

Una vez elegida su fuente, introduzca el número de programa deseado.

Observe: Si pulsa la tecla MENU mientras está iluminado *Pr* o *Source*, tendrá acceso al Timer index que incluye las programaciones de Timer play o standby ya introducidas (véase la página siguiente).

Start y Stop (Horas de inicio y parada)

Introduzca las horas deseadas para el inicio y/o la parada de la reproducción; o sólo la hora de parada si desea que el sistema se apague.

Date o Days (Cuándo o con qué frecuencia)

Introduzca la fecha en la que desee que el sistema arranque la reproducción o se apague.

Alternativamente, pulse MENU para cambiar *Date* en *Days*. Seleccione los días específicos de la semana en los que desee que se ejecute su Timer. Se visualizarán todos los días de la semana – empezando con M para lunes. Use ►► para repasar los días, ▼ para hacer desaparecer cualquier día que no desee. Cuando está(n) visualizado(s) el(los) día(s) deseado(s), pulse GO para aceptar el(los) día(s) y seguir al punto *OK*.

El sistema visualiza...

<i>Jan...</i>	para enero	<i>M...</i>	para lunes
<i>Feb...</i>	para febrero	<i>T...</i>	para martes
<i>Mar...</i>	para marzo	<i>W...</i>	para miércoles
<i>Apr...</i>	para abril	<i>T...</i>	para jueves
<i>May...</i>	para mayo	<i>F...</i>	para viernes
<i>Jun...</i>	para junio	<i>S...</i>	para sábado
<i>Jul...</i>	para julio	<i>S...</i>	para domingo
<i>Aug...</i>	para agosto		
<i>Sep...</i>	para septiembre		
<i>Oct...</i>	para octubre		
<i>Nov...</i>	para noviembre		
<i>Dec...</i>	para diciembre		

OK...

Cuando está iluminado *OK*, pulse GO para memorizar su instrucción de Timer play o Timer standby.

Conexión o desconexión de la función Timer...

Para que el BeoVision Avant pueda ejecutar sus programaciones de Timer play o standby, debe activar la función Play Timer. Pulse la tecla PLAY TIMER en el panel de operaciones (detrás del display del Avant) para activarlo.

Ahora el sonido de un Timer play se reproducirá de los altavoces del BeoVision Avant. Pulse PLAY TIMER otra vez para cancelar la función.

PT

El pequeño recuadro PT en el panel de display del Avant indica que está activada la función PLAY TIMER.

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

2

Pulse para hacer aparecer el menú *Timer play*

Aparece el menú *Timer play*,

después

MENU

Pulse para hacer aparecer el *Timer index*

Aparece el *Timer index*...

Para editar un Timer en el índice...



Pulse hasta iluminarse en rojo el

o



después

GO

Pulse para empezar a editar el Timer

Aparece el menú *Timer play*...

Para editar, siga los mismos procedimientos que al programar el Timer...

después

GO

Pulse para volver a memorizar el

GO

Timer

Para borrar un Timer en el índice...



Pulse hasta iluminarse el Timer

o



después

MENU

Pulse para hacer aparecer *Clear?* en lugar de la fecha

GO

Pulse para borrar el Timer

Alternativamente...

EXIT

Pulse para guardar el Timer

EXIT

Finalmente, pulse para hacer desaparecer el *Timer index* de su pantalla

Timer index para Timer play o standby

El *Timer index* incluye las programaciones de Timer play y Timer standby introducidas que todavía esperen su ejecución. El índice le permite controlar, editar o borrarlas.

Si selecciona un Timer para editarlo, el menú *Timer play* vuelve a aparecer; para editar, siga el mismo procedimiento que al introducir el Timer. Después, memorice otra vez el Timer y pulse EXIT para hacer desaparecer el *Timer index* de su pantalla.

Para borrar un Timer, debe seleccionar el Timer que desee borrar. Seguidamente, pulse MENU para hacer aparecer el indicador *Clear?* en lugar de la fecha para el Timer y pulse GO para borrarlo. Pulse EXIT para hacer desaparecer el *Timer index*.

Observe: El BeoVision Avant también tiene un *Timer index* para la función de Timer recording – grabación horaria. Sírvase consultar la página 42 para tener más información.

Menu

1 Timer record
2 **Timer play**
3 TV list
4 Setup

Menú principal

Source	Pr	Start	Stop	Date	
TV	10	6:30 -	8:30	2 Apr	OK

Press MENU for Timer index

Menú Timer play

Timer index

TV	5	6:30 -	8:30	MTWTF..
Sat	12	20:00 -	21:15	28 AUG
Standby		23:30		MTWTF..

Press MENU to clear timer

El Timer index – le permite controlar los Timers programados en el sistema – controlando que no se ejecuten al mismo tiempo. En esta ilustración del menú Timer index, están visualizados ejemplos de los siguientes Timers:

- *Un Timer para encender el televisor por la mañana en días laborales*
- *Un Timer para encender a una hora determinada en un día determinado para ver un programa en un número de programa de satélite*
- *Un Timer para apagar el sistema a una hora determinada en todas las noches de días laborales*

El BeoVision Avant se puede usar en varias combinaciones. Esta sección explica las circunstancias relacionadas con Surround Sound y sistemas de audio conectados al BeoVision Avant. También explica la operación del BeoVision Avant si está colocado en una habitación Link.

- 62 BeoVision Avant Surround Sound
BeoVision Avant como un sistema
AV Surround Sound, 62
Uno o cinco altavoces – ¿cuál es la
diferencia?, 63
Conmutación entre altavoces, 64*
- 65 Avant y sistema de audio
Transferencia de audio a vídeo – o
viceversa..., 65*
- 66 Habitación link con el BeoVision
Avant
Usando el BeoVision Avant en una
habitación link*
- 67 Funciones adicionales en el Beo4*

Grabe el sonido de una fuente de vídeo en su platina...

TV Seleccione p.ej. el programa de TV número 7

después

LIST Pulse LIST hasta visualizarse AV*
GO Pulse GO para activar la función de audio/vídeo

después

RECORD Pulse para arrancar la grabación
RECORD misma en la platina

Grabe el sonido de una fuente de audio en su reproductor de vídeo...

RADIO Seleccione p.ej. el programa de RADIO número 9

después

LIST Pulse LIST hasta visualizarse AV*
GO Pulse GO para activar la función de audio/vídeo

después

RECORD Pulse para arrancar la grabación en el reproductor de vídeo
RECORD

Mire un programa de TV y escuche el mismo programa en la radio...

TV Pulse TV

después

LIST Pulse LIST hasta visualizarse AV*
GO Pulse GO para activar la función de audio/vídeo

después

RADIO Pulse RADIO

Para grabarlo en el reproductor de vídeo...

RECORD Pulse para grabar la emisión simultánea
RECORD

Para detener cualquier grabación, pulse V TAPE o A TAPE, y después dos veces STOP...

BeoVision Avant como un sistema AV Surround Sound

Si su BeoVision Avant está equipado de un módulo Surround Sound, puede extender su sistema a un sistema de audio y vídeo Surround Sound completamente equipado, conectando cuatro altavoces activos Bang & Olufsen y un sistema de audio Bang & Olufsen* al BeoVision Avant.

Los altavoces incorporados en el BeoVision Avant se usarán como un altavoz céntrico del sistema Surround Sound.

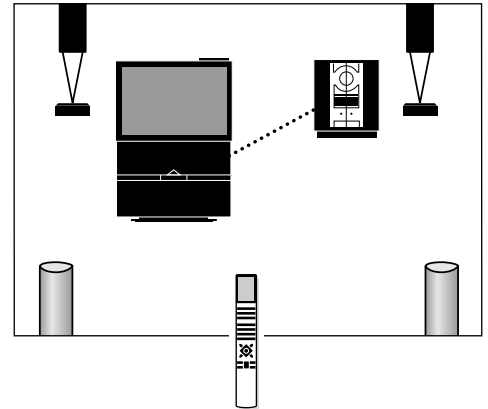
Usando su sistema AV...

Si su BeoVision Avant se ha instalado como un sistema Surround Sound, basta elegir la fuente que desee oír o ver.

También es posible grabar fuentes de audio en el reproductor de vídeo o viceversa si está a disposición una platina. Las emisiones de audio y vídeo simultáneas también son posibles, incluso se pueden grabar en el reproductor de vídeo.

En un sistema AV Surround Sound, todas sus instrucciones con el control remoto Beo4 deben dirigirse al BeoVision Avant.

*Observe: Para visualizar AV en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar la página 67 para tener más instrucciones.



Un sistema Surround Sound BeoVision Avant se puede extender con un sistema de audio Bang & Olufsen compatible, lo que convierte su configuración en un sistema AV Surround Sound completamente integrado.

*Observe: No son todos los tipos de sistemas de audio Bang & Olufsen que admitan la integración audio/vídeo con el BeoVision Avant. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

Sírvase notar...

El módulo Surround Sound se suministra como un accesorio opcional para el BeoVision Avant. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

Uno o cinco altavoces – ¿cuál es la diferencia?

El BeoVision Avant ofrece cinco modos de sonido diferentes, SPEAKER 1 a 5.

Mientras está mirando un programa de TV o satélite, una cinta de vídeo – o escuchando una fuente de su sistema de audio Bang & Olufsen, puede elegir la cantidad de altavoces que desee activar, a condición de que los diferentes modos de sonido estén a disposición en su sistema.

Para oír y sentir la diferencia entre los cinco modos de sonido, recomendamos que pruebe los cinco modos de sonido – (véase el procedimiento en la página siguiente), y estará en condiciones de oír y sentir las diferencias usted mismo...

SPEAKER 1... para sonido estéreo en los altavoces del BeoVision Avant sólo.

Este modo de sonido se debe usar si sólo desea conectar los altavoces del BeoVision Avant – por ejemplo para ver el telediario.

SPEAKER 2... para sonido estéreo en los dos altavoces frontales.

Este modo de sonido se debe usar, por ejemplo cuando escucha una cassette de música estéreo o un CD.

SPEAKER 3... para Dolby 3 Stereo (sonido estéreo con el sonido mono de p.ej. la voz humana y efectos de sonido concentrados en los altavoces céntricos) producido por los altavoces del BeoVision Avant (como altavoz céntrico) y los dos altavoces frontales en conjunto.

Este modo de sonido se debe usar por ejemplo cuando mira y escucha un programa de TV transmitido en estéreo.

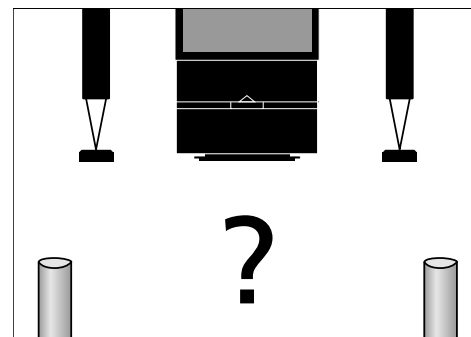
SPEAKER 4... para Stereo-4 (sonido estéreo mejorado) en los dos altavoces frontales y los dos posteriores.

Este modo de sonido se debe usar cuando desea un efecto mejorado del sonido estéreo, por ejemplo, de una cassette musical o un CD.

SPEAKER 5... para Surround Sound reproducido por todos los cinco altavoces del sistema en conjunto.

Este modo de sonido se debe usar por ejemplo para mirar y escuchar un programa de TV, un vídeo o un CD pregrabado en Dolby Pro Logic Surround para disfrutar plenamente los efectos sonoros. Dolby Pro Logic Surround le da una sensación de estar presente en el centro de la acción, con el sonido mono de p.ej. la voz humana y ciertos efectos de sonido concentrados en el altavoz céntrico.

Observe: Sólo el material codificado en Dolby Pro Logic Surround se reproducirá debidamente por la función Surround Sound (SPEAKER 5) del BeoVision Avant.



Conmutación entre altavoces

LIST
después
1

SPEAKER 1 (Stereo):
Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**
Pulse para conectar sólo los altavoces del BeoVision Avant

LIST
después
2

SPEAKER 2 (Stereo):
Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**
Pulse para conectar sólo los dos altavoces frontales

LIST
después
3

SPEAKER 3 (Dolby 3 Stereo):
Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**
Pulse para conectar los altavoces céntricos y los dos altavoces frontales simultáneamente

LIST
después
4

SPEAKER 4 (Stereo-4):
Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**
Pulse para conectar los dos altavoces frontales y los dos posteriores simultáneamente

LIST
después
5

SPEAKER 5 (Dolby Surround):
Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**
Pulse para conectar todos los cinco altavoces simultáneamente

EXIT

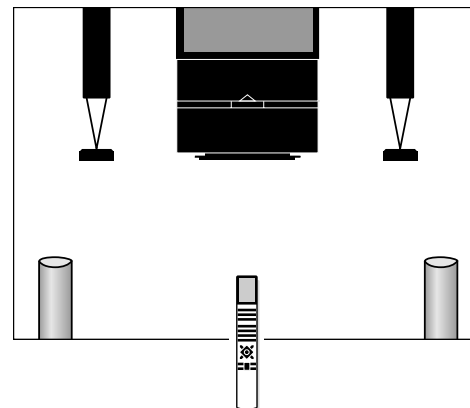
Pulse para hacer desaparecer **SPEAKER** del display y volver a la operación de la fuente que está mirando

Cuando enciende una de las fuentes en su BeoVision Avant – o en su sistema de audio Bang & Olufsen, la configuración básica de altavoces será conectada automáticamente*:

- Los dos altavoces frontales y el altavoz céntrico para sus fuentes de video.
- Los dos altavoces frontales adicionales para las fuentes de su sistema de audio Bang & Olufsen.

Los cinco altavoces que incluya su sistema se pueden conectar o desconectar, dependiendo del tipo de sonido que desee oír.

Observe: Es una condición para la conmutación entre altavoces para sus fuentes de audio Bang & Olufsen, tal como se ha descrito en esta página, que su BeoVision Avant y su sistema de audio estén interconectados y debidamente ajustados como un sistema AV. Véase el procedimiento en la Guía de instalación del BeoVision Avant.



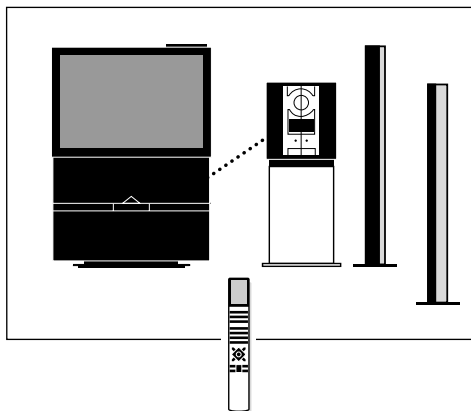
Datos útiles sobre la conmutación entre altavoces...

- Si conmuta de una fuente de audio a una fuente de video (o viceversa), la configuración básica de altavoces de audio o video se activa automáticamente.
- Si sólo ha conectado un par de altavoces al BeoVision Avant, sólo podrá conmutar entre los tres primeros modos de sonido – **SPEAKER 1 a 3**.
- Mientras está visualizado **SPEAKER** en el Beo4, puede ajustar el balance entre los altavoces temporalmente: use las teclas ▲ y ▼ para ajustar el balance frontal/posterior; use ◀◀ y ▶▶ para ajustar el balance izquierdo/derecho.

*Conmutación automática entre **SPEAKER 3** y **SPEAKER 5**...

En algunos casos, es posible que el BeoVision Avant active automáticamente **SPEAKER 3** o **SPEAKER 5**. Es el caso p.ej. si un programa de TV se transmite con información específica sobre la cantidad de altavoces a incluir. Sin embargo, todavía podrá elegir la cantidad de altavoces que usted desee conectar.

Transferencia de audio a vídeo – o viceversa



Para que el sistema de audio/vídeo integrado funcione, debe hacerse la interconexión del BeoVision Avant y su sistema de audio Bang & Olufsen mediante un cable BeoLink especial.

El cable BeoLink se suministra por su distribuidor Bang & Olufsen.

Si conecta su sistema de audio Bang & Olufsen al BeoVision Avant y un par de altavoces al sistema de audio, obtendrá las ventajas de un sistema de audio y vídeo integrado*.

Puede oír cualquier fuente que desee en los altavoces de cada sistema. A modo de ejemplo, puede oír un vídeo musical en sus altavoces de audio mientras lo está mirando en la pantalla de TV; o puede reproducir la radio o cualquier otra fuente de audio en los altavoces del BeoVision Avant.

*Observe: Si usa su sistema de audio sin altavoces – siendo su configuración BeoVision Avant Surround Sound, sírvase consultar la página 62 en su lugar.

Grabación de audio/vídeo

El sonido reproducido en los altavoces del BeoVision Avant se puede grabar en el reproductor de vídeo como una grabación de ‘sonido solo’. Para hacer tal grabación, hay que seguir el procedimiento descrito antes en este manual en la página 45.

Si el sonido de su BeoVision Avant se reproduce en su sistema de audio, se puede grabar en su platina (si hay). Véase el procedimiento en el Manual de instrucciones de su sistema de audio.

Grabación simultánea...

Para una grabación de ‘sonido solo’ en cinta de vídeo de p.ej. una emisión de radio, la pantalla de imagen está vacía. Si el sonido es acompañado, por ejemplo, por las imágenes de un programa de TV transmitido simultáneamente, puede grabar las imágenes junto con el sonido de su sistema de audio en su reproductor de vídeo.

Sírvase notar...

No son todos los tipos de sistemas de audio Bang & Olufsen que admitan la integración de audio/vídeo con el BeoVision Avant. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

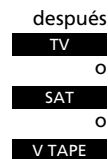
Encienda un programa de TV o un programa de TV por satélite; o arranque la reproducción de una cinta de vídeo



Pulse LIST hasta visualizarse AV*
Pulse para activar la función de audio/vídeo



Pulse otra vez para conmutar el sonido a los altavoces de audio

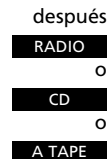


Si desea el sonido del BeoVision Avant en los altavoces de su sistema de audio y una pantalla de imagen de TV en blanco, pulse LIST hasta visualizarse AV, y después TV, SAT o V TAPE

Pulse LIST hasta visualizarse AV*
Pulse para activar la función de audio/vídeo



Pulse para reproducir el sonido de su sistema de audio en los altavoces del BeoVision Avant



Para volver a tener el control completo de cualquier fuente, pulse primero la tecla de la fuente en cuestión, por ejemplo TV o RADIO



*Observe: Para visualizar AV en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar la página 67 para tener más instrucciones.

Usando el BeoVision Avant en una habitación link

TV

Pulse para encender su televisor

V TAPE

Pulse para encender su reproductor de vídeo

Seguidamente, opere su televisor y reproductor de vídeo como de costumbre...

Fuentes de vídeo en la habitación principal...

SAT

Pulse para conmutar a satélite

Fuentes de audio en la habitación principal...

RADIO

Pulse para encender la radio

CD

Pulse para arrancar el reproductor de CD

A TAPE

Pulse para arrancar la platina

Continúe operando estas fuentes principales de la manera acostumbrada...

Para mirar fuentes de su sistema principal también disponibles en su sistema de habitación link...

LIST

después

TV

Pulse LIST hasta visualizarse LINK*

Pulse para mirar la TV de su sistema principal

o

LIST

después

V TAPE

Pulse LIST hasta visualizarse LINK*

Pulse para mirar una cinta de vídeo de su sistema principal

Continúe operando de la manera acostumbrada...

Antes de empezar...

Sírvase consultar la Guía de instalación para tener más instrucciones sobre la preparación del BeoVision Avant para su uso en una habitación link.

Si tiene instalado BeoLink en su casa y elige colocar su Avant en una habitación link, basta operar su BeoVision Avant como si estuviera colocado en una habitación principal.

Puede mirar y escuchar las fuentes disponibles en el BeoVision Avant de su habitación link. Las fuentes de vídeo y audio en su habitación principal también están a disposición. Puede grabar las fuentes disponibles en el BeoVision Avant de su habitación link en el reproductor de vídeo incorporado.

Si desea mirar un programa de TV desde el televisor en su habitación principal en lugar del televisor de su habitación link, p.ej. para mirar un programa de TV codificado, debe pulsar LIST hasta visualizarse LINK* y después pulsar TV.

Si desea mirar una grabación que se está reproduciendo en su reproductor de vídeo principal, si hay, también debe pulsar LIST para visualizar LINK* primero antes de pulsar V TAPE.

Un *Timer play*, programado a través del sistema principal, también se podrá ejecutar en el BeoVision Avant de su habitación link.

*Observe: Para visualizar LINK en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4, véase la página siguiente para tener más instrucciones.

Observe: La función imagen en imagen sólo está a disposición para fuentes locales cuando el BeoVision Avant está colocado en una habitación link.

Adición a la lista de funciones del Beo4

Las teclas del Beo4 dan acceso al control remoto directo de gran número de funciones en su BeoVision Avant. Pero el display del Beo4 le permite operar incluso más funciones...

- Cuando una fuente está visualizada en el Beo4 (TV, RADIO, etc.), puede hacer aparecer funciones adicionales en el display para asistirle en la operación de aquella fuente – como si estuviera haciendo aparecer teclas adicionales.
- También puede encender productos adicionales conectados a su BeoVision Avant a través del display.

Sin embargo, un indicador en el display del Beo4 sólo da acceso a la operación de una función si aquella función está incorporada en su BeoVision Avant. No obstante, todavía puede adaptar su Beo4 para que corresponda a su sistema con sus funciones adicionales, y cambiar la sucesión en la que aparecen estas funciones adicionales*.

En todo este manual, se le avisará cuando hace falta añadir un indicador para usar una función específica.

Añadir un indicador a la lista del Beo4...

ADD? en el Beo4 da acceso a todos los indicadores del Beo4 que se pueden añadir para su uso diario. Cuando una función nueva ha sido añadida, podrá hacer aparecer este nuevo indicador en el display pulsando LIST, la próxima vez cuando opera su BeoVision Avant.

Pulse y mantenga apretada la tecla de stand-by
Pulse para tener acceso a la función especial de ajuste del Beo4



> Ahora, suelte las dos teclas

Pulse hasta visualizarse ADD? en el display del Beo4



Pulse para hacer aparecer la lista deseada de indicadores



El primer indicador aparece en el display...

Pulse hasta visualizarse el indicador deseado



Seguidamente, cuando aparece el indicador...

Pulse para añadir el indicador



Quando un indicador en el display cesa de destellar, sirve para informarle de que ha sido añadido

Pulse para salir de la función de ajuste del Beo4



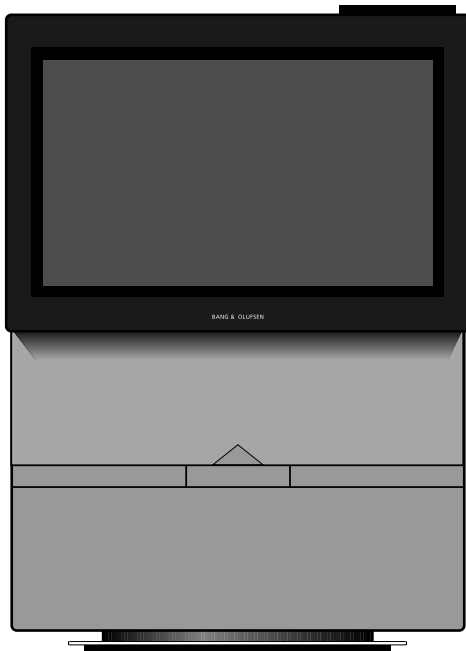
Alternativamente...

Pulse otra vez para visualizar más indicadores

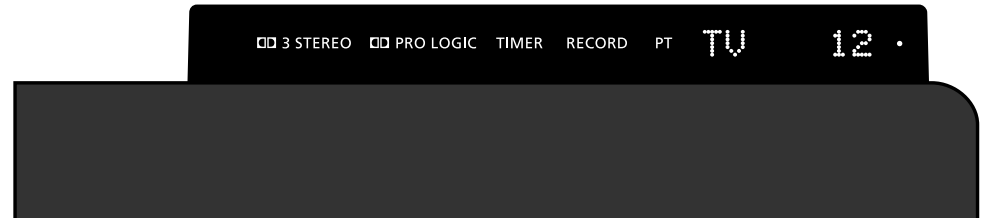


*Observe: Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 para tener información sobre la adaptación de sus funciones adicionales.

Información visualizada...



Videosistema BeoVision Avant...



3 STEREO

Indicador de Dolby 3 Stereo*

PRO LOGIC

Indicador de Surround Sound*

TIMER

Indica que una grabación horaria se ha programado en el reproductor de vídeo.

Observe: TIMER permanece durante stand-by y destella si está impedida la ejecución de una grabación horaria.

RECORD

Indicación de 'Grabación en marcha' para el reproductor de vídeo.

PT (Play Timer)

Indica que está conectada la función Timer del BeoVision Avant para reproducción horaria o stand-by. Sírvase consultar las páginas 58 y 59 para tener más información.

Observe: PT permanece durante stand-by.

Panel de display del BeoVision Avant – El panel de display facilita información sobre el sistema y oculta las teclas para la operación directa en su parte posterior.

"TV 12"

(Display del estado)
Display del estado del BeoVision Avant. El display le mantiene informado de lo que está haciendo el sistema o de una operación en marcha.

• (Indicador de stand-by)

El indicador rojo de stand-by se ilumina cuando apaga el BeoVision Avant.

El sistema puede seguir activo – por ejemplo si una grabación está en marcha (en tal caso, RECORD estará iluminado).

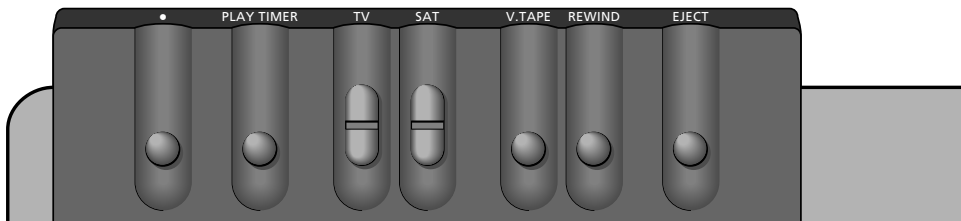
Observe: El indicador de stand-by destella para informarle, bien de que se está rebobinando una cinta de vídeo, bien de que ha dejado una cinta de vídeo en la abertura – sírvase consultar la página 37.

Observe: Sírvase consultar la Guía de instalación del BeoVision Avant para tener información sobre los diferentes enchufes en el panel posterior.

* Fabricado bajo licencia de
"Dolby Laboratories Licensing Corporation"

Observe: Dolby 3 Stereo y Dolby Pro Logic Surround sólo están disponibles en los modelos del BeoVision Avant equipados de un módulo Dolby Pro Logic Surround. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

Teclas en el panel de operaciones del BeoVision Avant



EJECT

Expulsa la cassette de vídeo que ha cargado en el reproductor de vídeo.

REWIND

Rebobina rápidamente la cinta en el reproductor de vídeo hasta el principio.

V.TAPE

Arranca la reproducción de la cinta en el reproductor de vídeo. Pulse V.TAPE durante más de tres segundos, y el reproductor de vídeo apaga inmediatamente, deteniendo cualquier función en marcha.

SAT

La tecla SAT le permite conmutar a TV por satélite, y repasar los números de sus programas de TV por satélite.

TV

La tecla TV le permite encender la TV, y repasar los números de sus programas de TV.

Panel de operaciones del BeoVision Avant –

Las teclas están colocadas en la parte posterior del panel de display, pero comprobará que se operan fácilmente cuando usted está frente al BeoVision Avant.

PLAY TIMER

Conecta la función Timer del BeoVision Avant, que asegura que cualquier instrucción de Timer Play programada en el sistema será ejecutada con la pantalla de imagen y/o los altavoces del BeoVision Avant conectados.

•

Conmuta el BeoVision Avant a stand-by.

Enchufes para auriculares y CamCorder

PHONES – Auriculares

Puede conectar auriculares de estéreo al enchufe marcado PHONES. Después, los altavoces del BeoVision Avant se pueden desconectar, pulsando la tecla de volumen del Beo4 en su centro.

L, R, VIDEO, S-VHS – CamCorder

Los enchufes marcados L, R, VIDEO y S-VHS están previstos para la conexión de una videocámara:

Enchufes L R... para la conexión de audio (izquierdo y derecho, respectivamente).

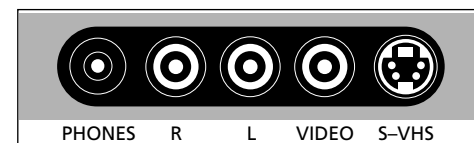
Enchufe VIDEO... sólo para la señal de vídeo.

Enchufe S-VHS... sólo para la conexión de CamCorders S-VHS o Hi-8.

Para ver sus grabaciones del CamCorder en el BeoVision Avant, primero debe conectar la cámara y encender el BeoVision Avant, pulsando, por ejemplo, la tecla TV en el control remoto Beo4. Después, cuando arranca la reproducción en su cámara, el BeoVision Avant registra automáticamente la señal y puede ver las imágenes del CamCorder en la pantalla.

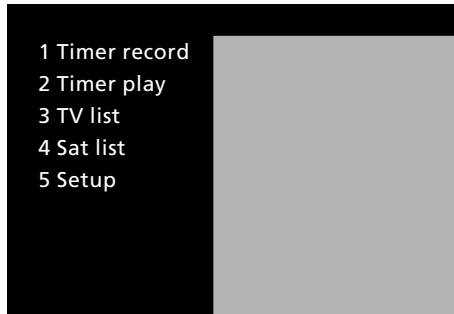
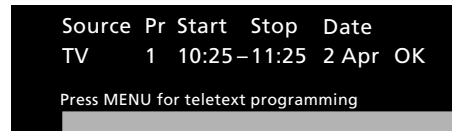
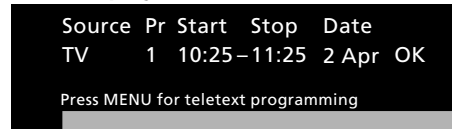
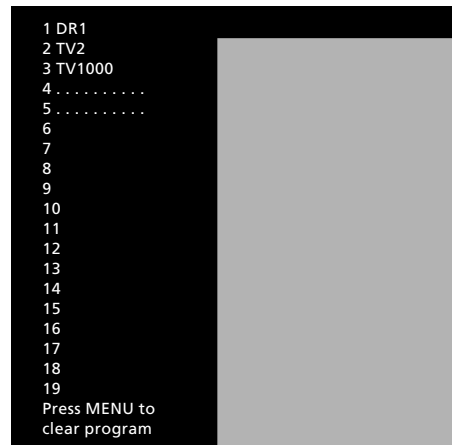
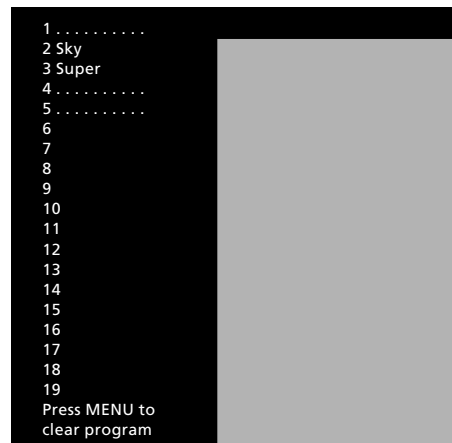
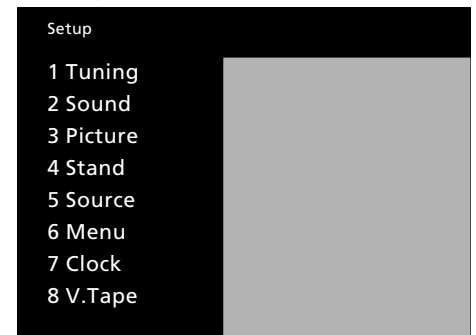
Observe: Si la señal del CamCorder se desconecta (accidentalmente), hay que buscar CAMCORD* en el display del Beo4 y pulsar GO.

*Observe: Para hacer aparecer CAMCORD en el display del Beo4, debe añadir la función, véase la página 67 para tener más instrucciones.



Panel de enchufes de acceso fácil del BeoVision Avant

Inmediatamente debajo del panel de operaciones en la parte posterior del BeoVision Avant, encontrará un pequeño panel de enchufes, de colocación adecuada para la conexión de auriculares y CamCorder. Sírvase notar: Los demás enchufes están ocultos detrás de una cubierta que se debe quitar para que se pueda conectar equipo a estos tres enchufes.

Main Menu**1 Timer record****2 Timer play****3 TV list****4 Sat list****5 Setup****Guía a los menús...**

El principal sistema de menús está indicado en esta página. Use las referencias, los números de los puntos y los nombres, del menú principal y del menú Setup, para pasar por el sistema de menús. A través del menú Setup, se puede acceder a varios submenús.

Fecha de compra

Persona de contacto

Distribuidor

Teléfono

Diricción

Anote aquí sus números de serie:

BeoVision Avant

Control remoto Beo4

Dear Customer,

Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.

We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.

Thank you!

Please write to:

Customer information dept. 7240

Bang & Olufsen als

DK-7600 Struer

Denmark